

CATALOGO ILUSTRADO

ARBOLES FRUTALES · VIDES · ROSALES

La CALIFORNIA NURSERY COMPANY, establecida desde 1865, es el vivero más grande y más antiguo en la Costa del Pacífico de los Estados Unidos. Hemos tenido más de 50 años de experiencia en el empaque y expedición de nuestros productos a México, Centro y Sud América. Cuando se coloque un pedido con nosotros pueden tener la confianza de que los árboles y plantas serán de los mejores que es posible obtener y que serán empacados de tal manera que llegarán a su destino en buena condición.

CALIFORNIA NURSERY COMPANY

Oficina Principal: NILES, CALIFORNIA, E. U. A.

Año 77 George C. Roeding, Jr., Presidente

DURAZNO NECTAR: (Patente No. 86.) Ilustración de este magnífico durazno. Véanse los precios en Página 10. En 1935 presentamos este magnífico durazno de hueso suelto, cuya pulpa de color blanco es de sabor delicioso. Lo recomendamos a nuestros clientes porque reúne las ventajas de delicioso sabor con producción temprana y cosecha abundante.

RED DELICIOUS: Magnifico color rojo obscuro. Fruto maravilloso de gran belleza y buen tamaño. El arbol es sano y fuerte, las cosechas son abundantes. Precios en Pagina 6.



1942 año 77

PERA BARTLETT: Mejor conocida de las variedades de primera clase. Se presta igualmente para embarcar, enlate y desecación. Fruta de buen y bonito tamaño, piel amarilla y pulpa jugosa. Descripción y precios véanse en Página 9.



Vease Nuestro Hermoso Surtido de FRUTAS CITRICAS en pagina 18

NARANJA VALENCIA TARDIA: La naranja de verano que empieza a madurar al terminar la Washington Navel. De tamaño mediano, la pulpa deliciosa y muy jugosa. De producción consistentemente abundante. Las descripciones y precios de las grandes variedades de frutos cítricos se encuentran en Página 18. Nuestros naranjos, toronjos y limoneros son retoños de árboles que son notables por la calidad de fruta y abundante producción.

Naranja Valencia

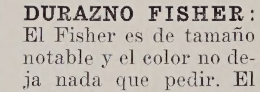
RIBIER

RIO OSO GEM: (Patente No. 86.) Este nuevo y delicioso durazno madura poco después del J. H. Hale, y es muy parecido a éste, excepto que la pulpa es de calidad superior. La tez es de verdadera belleza, sombreada de rojo y es uno de los duraznos de mejor apariencia que tenemos en existencia. Lo recomendamos muy personalmente. Véanse los precios en Página 10.

Durante más de cincuenta años hemos surtido nuestros clientes con parras de la calidad más fina. Recomendamos nuestros productos para obtener los resultados más provechosos. Véase Pág. 16.

RIO OSO GEM





DURAZNO FISHER: El Fisher es de tamaño notable y el color no deja nada que pedir. El durazno Fisher se presta no solamente para el mercado de fruta fresca sino para la conserva y el uso en seca. El árbol Fisher crece bien robusto y da abundancia año tras año. Debe ser superior a todo durazno tempranero de pulpa amarilla. La California Nursery Co. distribuye el durazno Fisher por toda la América Latina. Precios en Página 10.

TODOS LOS PRECIOS ESTAN SUJETOS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO.

DURAZNO FISHER

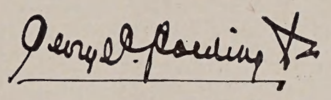


A Nuestros Clientes y Amigos

Al iniciarse el último cuarto de siglo de esta su casa, dedicado de lleno a la propagación de productos horticulturales por todo el mundo, seguimos firmes en el propósito de suministrar solamente mercancías de calidad superior, tal como se describen en nuestro respectivo catálogo. La observancia rigurosa de esta regla no puede ser menos que provechosa a ustedes lo mismo que a nosotros, pues, de esta manera, las compras y ventas aumentan siempre en proporción a la amistad y confianza que se tenga en nuestros productos. Confiamos sinceramente que este catálogo resulte útil en la preparación de sus pedidos y que nuestros esfuerzos a este respecto merezcan su aprobación. Hemos seleccionado las variedades más finas de nuestros productos, intentando al mismo tiempo describirlos de manera que puedan ustedes escoger las que mejor se adapten a las condiciones individuales de su huerto, viñedo, o jardín. Hemos revisado la sección de "Consejos Utiles" que aparecen en este catálogo de acuerdo con los métodos más modernos y estos "consejos" los presentamos de manera simplificada para que no haya dificultad en su aplicación a la práctica. Naturalmente que éstos sólo pueden aplicarse a condiciones generales, pero abrigamos la esperanza de que, al presentarse la ocasión, se servirán pedirnos instrucciones más detalladas para el cultivo dándonos pormenores sobre condiciones del suelo al igual que del clima de esa región. Mucho gusto tendremos en contestarles y ponernos a su disposición, dándoles cuantos informes necesiten para asegurar el uso más fructífero de sus propiedades.

Damos a ustedes las más sinceras gracias por los pedidos que se han servido hacernos y por su gentileza en recomendarnos con personas interesadas en la compra de nuestros productos. A continuación damos breve reseña de unas cuantas de las muchas pruebas de confianza y amistad que recibimos durante la temporada pasada.

CALIFORNIA NURSERY COMPANY



Presidente.



El Sr. George C. Roeding, Jr., dirige personalmente todas las operaciones de los viveros. Se le ve aquí en su viaje de inspección diaria de los terrenos de la California Nursery Company en Niles. Los viveros de àrboles frutales y vides, sucursales de la casa matriz, están localizados en las regiones mas propicias a su desarrollo perfecto y bajo la dirección de péritos en viticultura y pomología.

MIL GRACIAS A NUESTROS CLIENTES por ESTAS . . . Y OTRAS MUCHAS PRUEBAS DE AMISTAD

QUE ELOGIO PARA LA CALIDAD ROEDING SON ESTAS CARTAS ESPONTANEAS!

Los Viñedos de las California Nursery Co. han logrado éxito notable en el norte de México.



Tengo el gusto de informar a Vds. que su envío consistente en una caja conteniendo 150 árboles Manzano "Red Delicious", embarcado por el vapor "Depere", lo he recibido a mi entera satisfacción. Todos los árboles llegaron en buenas condiciones y fueron sembrados el mismo día de su llegada. Doy a Vds. mis agradecimientos por la buena atención.

J de O. Quezaltenango, Guatemala.

Tengo el gusto de manifestarles que he recibido ya los rosales que tuve el gusto de pedirles, los que llegaron en perfectas condiciones. Con las debidas gracias y mis mejores deseos para Vds.

E. S. V., Torreón, México.

Formo la presente para darles las más cumplidas gracias por la remesa de manzanos que me hicieron, la que recibí de entera conformidad. Me es grato repetirles las más cumplidas gracias por sus magníficas plantas.

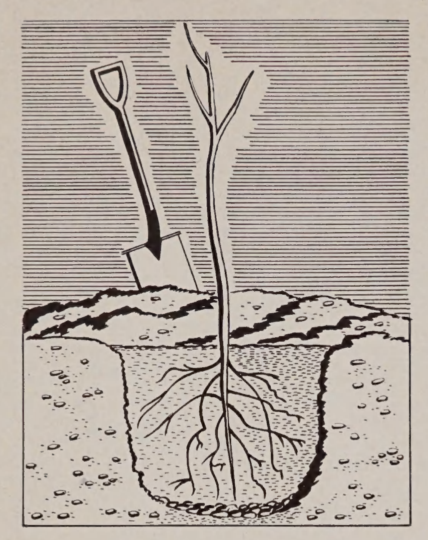
F. R. Jr., San Luis Potosi, México.

Tengo muchísimo gusto en informarles que las plantas de uvas que nos mandaron, almendros y olivos, llegaron en magníficas condiciones y muy bien empacados con su musgo todavía húmedo. Las autoridades de sanidad Vegetal hicieron elogios de lo bien acondicionado de su envío.

J. D. S., Habana, Cuba.

Tengo muchísimo gusto en informarles que todas las plantas de uvas que nos mandaron de nuestro pedido reciente llegaron ya hace algún tiempo y que todas están creciendo bien. Deseamos experimentar con árboles adicionales según nuestra orden inclusa. Tenga la bondad de enviarlos de la manera que consideren mejor.

E. R. Sosua, República Dominicana.



El dibujo superior muestra el arbolito podado y listo para plantar. Nótese que se han dejado ramas bien espaciadas a una distancia de 50 a 75 cm. de la base del tronco, y se les han dejado dos o tres yemas solamente. Algunas veces saldrán retoños del tronco mismo, pero no siempre. Algunas variedades de arbolitos, de los cuales el cerezo es uno, no dan ramas laterales hasta más tarde. En este caso, selecciónense dos o tres yemas vivas a un metro de la base y despúntense los troncos hasta las yemas, las cuales formarán las ramas laterales.

Indicaciones Para el Cultivo

Preliminares para llevar a cabo la plantación.

Terreno: Los árboles frutales son plantas de raíz profunda, y es indispensable que la tierra tenga una profundidad mínima de un metro, aunque es preferible que tenga de dos a cuatro metros. Además, el terreno debe tener un subsuelo permeable para evitar el estancamiento del agua que causaría lo que se denomina clorosis o pudrición de las raíces. También los terrenos alcalinados son muy dañosos a los árboles frutales. El terreno ideal para el huerto debe contener una capa de marga de suficiente profundidad y de fácil penetración. Dan buen resultado, también, los huertos plantados en tierra arenosa o arcillosa, con tal que tengan la profundidad requerida, humus en abundancia, y falta de sales.

Distribución del Terreno. El sistema más sencillo y práctico para determinar la distribución de los árboles es aquel en forma de cuadro o marco real. La disposición de las hileras se hace en ángulos rectos, unas de las otras, de modo que cuatro árboles formen un perfecto cuadro. Una vez que se haya estacado el terreno para indicar el lugar preciso de cada árbol, recórtese una tabla de metro y medio de largo y 15 cm. de ancho, haciendo una marca en cada extremidad y otra en el centro. Colóquese la tabla de modo que la marca del centro quede enfrente de la estaca que marca el lugar donde se va a plantar el árbol; fíjesen dos estacas a las extremidades de la tabla. Quítese ahora tabla y estaca marcadora para excavar el hoyo. Ya listo para plantar, colóquese la tabla de nuevo entre las dos estacas y plántese el árbol, guiándose para esto por la marca del centro para que sea plantado en el lugar preciso que ocupaba la estaca marcadora.

MUCHO GUSTO TENDREMOS EN AYUDARLE A RESOLVER SUS PROBLEMAS. ESCRIBANOS!

Plantación Del Arbol:

Excavación de los Hoyos: Háganse los hoyos grandes para que el sistema radicular tenga desde el comienzo las más amplias oportunidades para su desarrollo sano y vigoroso. Los hoyos han de ser por lo menos 10 cm. más grandes de lo requerido.

Al excavar sepárese la tierra proveniente de la capa superior y la del subsuelo. Casi siempre dos personas son necesarias para plantar el árbol; una para mantenerlo en su posición debida, con la unión del injerto al nivel exacto del suelo, mientras la otra llena el agujero. La tierra de la capa superior que se habia separado anticipadamente debe usarse para cubrir las raíces, y la tierra del subsuelo para terminar de llenar. Echense unos 20 litros de agua sobre la tierra suelta para asentarla y síguase agregando tierra hasta que el nivel del hoyo quede parejo con el terreno. Arréglese la tierra alrededor del arbolito de manera que al regar unos 100 litros de agua, puedan estancarse éstos e infiltrarse gradualmente.

Protección de los Arboles. Donde los veranos son secos y calurosos, es muy importante proteger los árboles contra las quemaduras del sol. Esto se hace cubriendo los troncos con arpillera o papel, siendo mucho más conveniente usar protectores de yuca, que resultan baratos y prácticos por su durabilidad y ofrecen, además, protección contra animales roedores y daños accidentales con los implementos de labranza. Si se carece de estos protectores, aplíquese una capa de jalbegue o blanqueo para proteger los árboles contra quemadura del sol, haciendo una mezcla, en seco, de dos kilos y medio de cal viva, 250 gr. sal de mesa, y 125 gr. de azufre. Esto, una vez mezclado, se vierte paulatinamente en una cubeta de agua, meneándolo hasta que tenga la consistencia de pintura y después se aplica con una brocha.

El dibujo de abajo ilustra la poda de un arbolito al año de plantarse en el huerto. A las cuatro ramas principales se les ha quitado todas las ramas secundarias menos dos. Estas se han despuntado aproximadamente de la mitad a dos terceras partes de su extensión de manera que el árbol sea bastante fuerte para soportar las ramas del año próximo y más tarde la fruta. Nótese que se les quitaron a las ramas principales todo brote inútil que hayan tenido durante el primer año, para así conservarles la fuerza. Llamada ésta "poda de verano," es provechosa para el árbol.

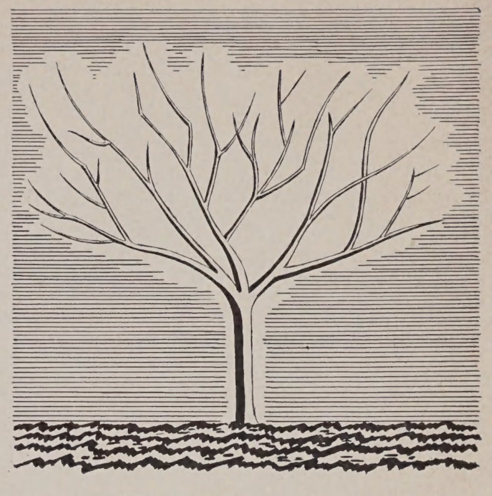


De Arboles Frutales—
Irrigación y Cultivo

Irrigación. El problema de la irrigación es muy importante en regiones donde se carece de lluvia durante los meses de verano, salvo aquellos lugares que disfrutan de lluvias abundantes durante el invierno y cuya humedad es conservada en un suelo profundo. Para sacar el mayor provecho de un huerto y obtener la mejor calidad de fruta, es necesario resolver el problema de la irrigación antes de comenzar a plantar. Se recomienda particularmente encargar a un ingeniero la dirección de las operaciones de nivelación del suelo y establecimiento del sistema de irrigación. Es casi imposible decir con precisión el número de veces y cantidad de riego necesario para un huerto de árboles frutales, ya que esto depende de las condiciones del suelo, humedad, clima y varios otros factores, lo que hacen que cada huerto necesite más o menos riego, según sea el caso.

Este punto solamente puede determinarse con el uso de un augur para tomar muestras de la tierra en varios lugares del huerto, ya que de esta manera se sabrá si la humedad de la tierra es suficiente. Recuérdese que un riego abundante es mucho mejor que varios riegos superficiales.

Cultivo: Son dos los objetos principales del cultivo: Eliminación de la mala hierba que absorbe la humedad del suelo, y preparación del suelo para aprovechar lo más posible el agua de las lluvias y de la irrigación. Donde abunda el agua, la preocupación de eliminar la mala hierba no es tan importante, pues al labrar la tierra el arado las arranca y las entierra, enriqueciendo así el suelo con su contenido orgánico. En donde escasea el agua, asegúrese que no haya plantas inútiles que quiten a los árboles la humedad que tanto necesitan.



He aquí como debe efectuarse la poda al final del segundo año. Nótese que se han dejado dos ramas en cada una de las bifurcaciones iniciales, despuntándose éstas nada más una tercera parte. También se han dejado los vástagos, en los cuales brotará el follaje y más tarde la fruta. En ciertos casos los vástagos crecerán en demasiada abundancia y de tamaño excesivo, entonces deberán podarse y dejarlos espaciados de unos 15 á 20 cm., despuntándolos un poco.

LA PODA DEL ARBOL MADURO

Al llegar el árbol a su pleno desarrollo, debe podarse el centro de manera que el follaje interior quede bien ventilado y asoleado. Ya llegado a su estado de madurez, debe limitarse la poda de los almendros, duraznos, y nectarinas a la simple eliminación de retoños inútiles y pequeñas ramas exteriores. Los chavacanos necesitan que se les quite cualquier rama que no sea conforme al modelo y anualmente debe despuntarse la mitad del tamaño de las ramas exteriores. Los cerezos no necesitan poda alguna, salvo la eliminación de ramas superfluas. Los ciruelos deben podarse de la misma manera que los duraznos, despuntando un poco las ramas exteriores para ayudar al crecimiento de retoños frutales. Los manzanos y perales deben podarse cuando el follaje llegue a ser demasiado tupido.

PROCEDIMIENTO A SEGUIRSE AL RECIBO DEL EMBARQUE DE ARBOLES FRUTALES

Es de suma importancia que las raíces de los árboles frutales queden bien húmedas desde su llegada hasta ser plantados. Desempáquense cuidadosamente y colóquense las raíces en un surco de poca profundidad, cubriéndolas con tierra bien mojada. Hay que cuidar de que no sean expuestas a las heladas, pues son muy susceptibles a las temperaturas bajas. Cuando los árboles estén listos para plantar, se quitan del surco poco a poco para que no se sequen durante la plantación.

COMO SE MIDEN LOS ARBOLES

Los árboles frutales son calibrados dos pulgadas arriba de la unión del injerto, lo que asegura al comprador uniformidad al plantarlos. Proporcionamos árboles de tres tamaños: los de 4 á 6 piés de altura tienen un calibre de ½ á $\frac{11}{16}$ de pulgada; los de 3 á 4 piés, ⅜ á ½ pulgadas; y los de 2 á 3 piés de altura miden ¼ á ⅜ pulgadas de diámetro.

EN LA PÁGINA No. 20 ENCONTRARÁ LA LISTA COMPLETA DE INSECTICIDAS Y FUNGICIDAS QUE SURTIMOS

Plagas

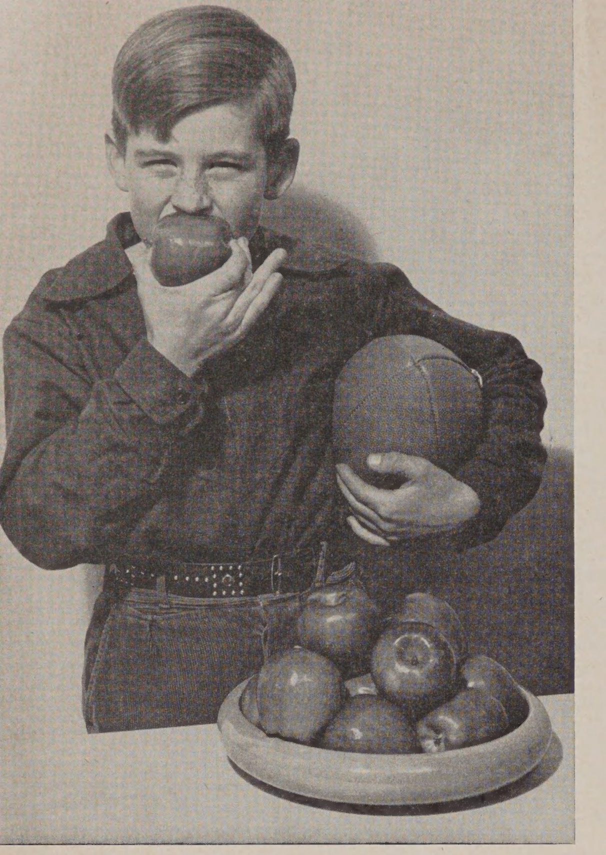
Primavera: En esta temporada aparece el áfido y la mejor manera de combatirlo es con el uso de rocíos de líquidos conteniendo nicotina y (pyrethrum) junto con un rocío de aceite fino o caseína para que la distribución sea más pareja. De vez en cuando aparecen en esta estación insectos que atacan las hojas; éstos se pueden eliminar con arseniato de plomo básico, en combinación con un rocío de aceite u otro agente esparcedor. El arseniato de plomo da buen resultado para combatir el "Carpocapsa pomonella" que ataca manzanos y perales. La primera rociada debe ser durante la desfloración del árbol, y después de eso cada 10 ó 15 días hasta que los insectos hayan cesado de volar.

Verano: En esta estación es cuando mayores perjuicios causa el Thripidae, comúnmente llamado Thrip. Este insecto es minúsculo y casi invisible, pero se notará su presencia en las hojas, al tomar éstas la apariencia de haber sido mascadas.

También el "Tetranychus telarius" daña a las hojas de los árboles frutales. Se encuentra generalmente en el revés de las hojas y hace que el árbol se deshoje prematuramente. Para combatir estas dos plagas debe usarse azufre en polvo.

Otoño e Invierno. Durante estas dos temporadas del año, después que hayan caído las hojas, dése un rocío "limpiador" compuesto de cal y azufre para acabar con el pulgón y enfermedades fungosas. Antes de que llegue la primavera úsese un rocío de solución "Bordeaux" para evitar las plagas que atacan al durazno, nectarina, chavacano y almendro.

La mejor manera de combatir las plagas y enfermedades de sus árboles es en el cuidado con que los pode y en la estricta observancia de las reglas establecidas para su cultivo. Dedique todos sus esfuerzos al desarrollo fuerte y sano de sus arbolitos y no será necesario perder tiempo y dinero en curarlos.



La juventud goza de la manzana Red Delicious

VARIEDADES

Delicious. Todo lo que el nombre implica de sabor refrescante, dulce aciduloso y sabroso, aromático y fragrante. De tamaño grande y uniforme, la forma de la fruta es alargada, irregular y estriada. Piel delgada resistente, fondo dorado matizado de rojo con lado carmín obscuro donde le ha dado el sol. Pulpa blanca y de grano fino.

Jonathan: Se logra esta manzana muy bien bajo grandes diferencias en condiciones climatológicas. La fruta es mediana, de un colorado escarlata, casi negro a veces. La pulpa es de muy buen sabor.

Gravenstein. Ha logrado gran éxito en el mercado y ha resultado sobresaliente por sus calidades para el transporte. Es de tamaño grande y uniforme; forma irregular rayada de rojo, tierna, jugosa y de buen sabor de buena textura.

Red Astrachan. De tamaño mediano, redonda y algunas veces irregular; piel mas bien delgada, tierna y suave, fondo amarillo a ámbar claro, generalmente rayada de carmin; la pulpa es blanca y algo verde, firme y jugosa con un sabor sub-ácido. Recomendada para los valles calurosos del interior, de cosechas abundantes.

Red Delicious. Magnífico color rojo obscuro, sobrepasa a su progenitor en belleza y tamaño. Este fruto maravilloso madura temprano y se vende siempre a muy buen precio en el mercado. El árbol es sano y fuerte desde el comienzo y las cosechas son abundantes.

Red Rome Beauty. Tamaño mediano y forma ligeramente ovalada; piel resistente pero suave, cubierta de un rojo encarnado brillante sobre fondo amarillo; carne blanca ligeramente verde, finamente granulada, jugosa, sub-ácida en sabor. Variedad muy productiva, bien recibida en el mercado.

(apple)

. . . EL MANZANO

El manzano se da mejor en un clima fresco y templado, obteniendo resultados muy halagüeños al plantarse en los valles costeños de regiones montañosas. Algunos de los manzanos tempraneros, como el Red Astrachan, White Astrachan, y Gravenstein, dan buenas cosechas en los valles interiores cálidos. En huertos destinados para uso comercial no deben plantarse los manzanos a menos de 8 metros unos de los otros, siendo preferible hacerlo a 11 metros. El perón, o manzana silvestre, puede plantarse más apretadamente.

Deben evitarse los terrenos arenosos, seleccionando, tierra de penetración menos fácil pero que retenga más humedad. Se recomienda proteger los arbolitos contra quemadura del sol, ya que esto los hace susceptibles al insecto taladrador.

PRECIOS DE LOS MANZANOS

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más.
4 á 6 piés - - - - -	.75	.50	.40	.35
3 á 4 piés - - - - -	.65	.45	.35	.30
2 á 3 piés - - - - -	.55	.40	.30	.25

Todos precios son sujetos a confirmación.

En la página No. 12 encontrará usted la estación en que se madura la fruta.

Stayman's Winesap. Fruta grande, redonda; fondo verde color carmín obscuro, piel suave y gruesa; pulpa amarilla verde, consistente y de sabor algo ácido. Es un árbol muy vigoroso, mas debe ser plantado con otras variedades para que sea polinizado.

White Astrachan. Muy apreciado por sus usos caseros. Fruta grande, redonda. Color de cera amarilla, finamente rayada de rojo claro; blanca de sabor acidulado. Madura temprano y da magníficos resultados en los valles del interior.

White Winter Pearmain. Una de las manzanas de mayor rendimiento. De tamaño mediano y de forma oblonga, piel amarilla con lado rojizo y cubierta de puntitos bermejos. La pulpa es amarilla, finamente granulada, zumosa y tierna. Se conserva bien. Da abundantes cosechas.

Winter Banana. De tamaño mediano a grande, oblongada, piel amarilla, algunas veces cubierta de un ligero matiz bermejo; carne finamente granulada de sabor sub-ácido muy rico. El árbol es vigoroso pero necesita la proximidad de otra variedad para efectuarse la polinación.

Yellow Bellflower. La variedad que mejor se presta para el transporte. Fruta grande, larga, estriada. Piel lisa, matiz limón amarillo pálido bermejo donde le da el sol; de aspecto atractivo cuando madura la fruta, que es entonces vivamente amarilla. Pulpa blanca, finamente granulada, tierna, jugosa y aromática. También necesita estar cerca de otro manzano para el intercambio del pólen.

Yellow Delicious. La misma textura y sabor que Delicious, pero la piel es de un lindo color amarillo dorado.

Yellow Newton Pippin. La manzana de invierno preferida por su buen tamaño, colór dorado y bermejo, y por lo bien que se conserva. La pulpa es de color blanco crema y de buena consistencia; sabor ligeramente aciduloso. Excelente para comer fresca y para cocinarla.

MANZANA SILVESTRE (Crab)

Red Siberian. Principalmente para uso en la cocina. Se prefiere para la elaboración de conservas, fabricación de sidra, jaleas y dulces. Fruta más bien pequeña, con piel de un rojo vivo sobre fondo amarillo.

Transcendent. La fruta es grande y de color dorado-amarillo con un lado rosado. El sabor es sub-ácido, la pulpa firme y tierna, proveniente de un árbol vigoroso.

(apricot)

EL CHAVACANO *se presta para muchos usos*

Las regiones montañosas bañadas por el sol son las ideales para el cultivo del chavacano, ya que éstas permiten que la fruta se madure sobre el árbol mismo. Estos árboles frutales se adaptan también a los valles calurosos del interior, o a las regiones costeñas que carecen de heladas de primavera. Como despierta muy temprano de su reposo invernal, las temperaturas bajas perjudican mucho al chavacano.

Los árboles deben plantarse de 7 á 8 metros de distancia unos de los otros. Nuestros albaricoqueros son injertados en patrón de chavacano, durazno o mirobalano, según lo requiera cada propietario de huerto. La raíz de chavacano se adapta a suelos de fácil penetración, y crece con o sin irrigación. La raiz de mirobalano es preferible en suelos de difícil penetración y de gran contenido húmedo, ya sea que suelan irrigarse o reciban lluvias de verano; la raíz de durazno es práctica en suelos permeables que son irrigados. Los árboles injertados en esta última raíz son de vida comparativamente corta, pero se cubren de fruta a edad más temprana que los demás. La calidad de la fruta del árbol injertado en raíz de chavacano es superior y las cosechas son más abundantes.

PRECIOS DE CHAVACANOS: INJERTADOS SOBRE PATRON DE CHAVACANO, DURAZNO, O MIRABALANO

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más.
4 á 6 piés	.75	.55	.45	.40
3 á 4 piés	.65	.50	.40	.35
2 á 3 piés	.55	.45	.35	.30

Todos precios son sujetos a confirmación.

Blenheim: Fruta grande y bien formada; llama la atención por su buen colorido y calidad excelente. Se presta tan fácilmente al enlate o envasamiento como a la desecación o el uso en el mercado de fruta fresca. Una de las variedades de abundante producción año trás año.

Moorpark: Este chavacano es considerado como el de mejor sabor y de tamaño un poco superior a los demás. Forma redonda y de coloración bien marcada. De producción escasa en regiones calurosas, aumenta en climas más templados al plantarse con Blenheim.

Newcastle Early: La variedad más tempranera. Su fruta no alcanza el tamaño de los otros chavacanos pero su ventaja principal estriba en que se madura dos o tres semanas antes que cualquiera otra. Es de buen color y de sabor regular.

Royal: Muy parecido al Blenheim pero madura varios días adelantado. Tiene todas las ventajas del Blenheim y queda a la par en color y tamaño a ése. Es de recomendarse para los valles calurosos del interior.

Tilton: Es éste el chavacano más tardío y generalmente se paga a buen precio. Muy bueno para comerlo fresco, también se presta al enlate y a la desecasión. De color bien marcado y de tamaño regular, no se recomienda para los climas de las cuestas; da mejores resultados en regiones de más calor.

Manera de Desecar el CHAVACANO

El chavacano seco puede prepararse de mil maneras para hacer los postres más deliciosos durante el invierno. Para obtener resultados satisfactorios en la desecación, procédase de la manera siguiente: Coséchese la fruta al estar madura, pero antes que se ablande. Con un cuchillo filoso ábrase cada chavacano, siguiendo la sutura, y remuévase el hueso. Colóquense en dornajos o artesas (generalmente de 1 m. por 2 m.) con la piel hacia abajo, y apílense en un horno de azufre de tamaño bastante grande para acomodar 25 de estas artesas. Estos hornos son de fácil construcción, pues solamente se necesita que sean herméticos, salvo la abertura en el techo. Al amontonar los dornajos, hay que asegurarse que las emanaciones de azufre alcancen a toda la fruta.

Pónganse unos 4 litros de azufre bien granulado en una marmita de fierro y préndase, dejando que el humo del azufre cure los chavacanos durante el espacio de dos a cuatro horas, según lo maduro que estén los chavacanos. Si están perfectamente maduros, dos horas nada más; mientras más verdes estén más tiempo habrán de requerir. Sáquense los dornajos y expóngase la fruta a los rayos del sol durante tres días. Al cabo de este tiempo apílense los dornajos bajo techo, dejándolos de manera que se ventilen, durante tres a cinco días, según el calor.

Quítense todas las frutas malformadas y lo demás se puede poner en cajones o sacos y almacenar en lugar seco y fresco. Lugares húmedos causarán el enmohecimiento de la fruta seca.

En las estribaciones asoleadas de las montañas se dan los más ricos chavacanos.





La cereza es una fruta deliciosa que aumenta su popularidad por ser la primer fruta en madurar.

(Cherry)

EL CEREZO

El cerezo logra su mayor éxito en las costas o regiones interiores bien templadas por las brisas marinas, pues el calor excesivo les perjudica. Los árboles requieren suélos profundos y de fácil penetración debiendo mantenerse la humedad constante durante la temporada de desarrollo.

Para uso comercial débense plantar con un espaciamiento individual de 8 á 10 metros, evitando aquellas regiones en donde prevalecen las lluvias de verano, pues causa la hendidura de la fruta.

Nuestros cerezos son de dos clases: injertados en patrón de Mazzard, cuando se desea árboles grandes y productivos; patrón de Mahaleb si se necesita un árbol de tallo mediano que madure fruta a edad más temprana.

La magnífica acojida que se da a la cereza y los buenos precios que pagan por ella, aparte de sus cualidades comestibles, se deben a que es la fruta más tempranera. Inclúyanse árboles de Black Tartarian con los otros para asegurarse que el intercambio del polen prolifique al árbol.

CEREZA DULCE

Bing: La que mejor se presta para embarque en fresco. De tamaño grande, acorazonada, de piel fina y lisa. El color es de un castaño muy obscuro, casi negro. La fruta tiene muy buen sabor y el árbol da abundantemente.

Black Tartarian: La primera cereza del año, de calidad excelente. Tamaño mediano, color negro, y sabor exquisito. Variedad que se presta fácilmente al intercambio del polen con otros cerezos.

Royal Anne: Esta es la cereza tardía, es buena para comer fresca y se presta al enlate. Fruta grande y de un ámbar claro sombreado de rojo.

CEREZA AGRIA

Early Richmond: Variedad tempranera, su uso particular se encuentra en la cocina. Tamaño mediano, color rojo obscuro, jugosa. El árbol da abundantes cosechas.

English Morello: Madura más tarde que Early Richmond y es preferida por algunas personas por su tamaño grande. Su color es rojo obscuro y casi negro al madurarse. De calidad excelente para conservas, el árbol produce abundantemente.

En la página No. 12 encontrará usted la estación en que se madura la fruta.

(Fig)

LA HIGUERA

. . . produce fruta tentadora

PRECIOS DE CEREZOS E HIGUERAS

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más.
4 á 6 piés	.75	.55	.45	.40
3 á 4 piés	.65	.50	.40	.35
2 á 3 piés	.55	.45	.35	.30

Todos precios son sujetos a confirmación.

El higo ha sido desde mucho tiempo atrás, uno de los frutos más gustados, pues es preparado de tantas maneras diferentes que nunca cansa. Si no se come fresco se come desecado, en jugo o en conserva. En seguida listamos algunas variedades para climas costeños y otras para las regiones más calurosas del interior. La higuera aguanta bien las temperaturas bajas a excepción de los primeros años cuando el arbolito es susceptible a daño causado por las heladas. No aconsejamos la plantación de higueras en climas que suelan tener temperaturas más frías de cero grados C.

La raíz de los arbolitos se seca muy fácilmente, de manera que hay que tener cuidado de no exponerlas al aire antes de plantarlos.

Duro Black: Un higo negro de gran tamaño que se adapta mejor al clima de las cuestas o los valles templados del interior. Da dos cosechas distintas: una muy temprano en el año y otra a mediados del verano. El tamaño extraordinario de esta fruta hace que se cotice en el mercado a muy buenos precios.

Kadota: Esta es la variedad principal de higo blanco para el envase y para conservas. De tamaño mediano y color verde claro, la pulpa es muy dulce y casi sin semilla. Madura a últimos de verano y el árbol da a una edad muy temprana. Prospera en climas templados y también en los de más calor.

Mission: Es este el higo más antiguo y de más usos. El árbol llega a proporciones corpulentas y también fructifica dos veces al año. Una cosecha se recoge a principios de verano y la otra a mediados de verano. La fruta es mediana y de color negro.

White Adriatic: El higo de principal uso para la desecación. Fruta mediana, blanca y de pulpa rojiza, de muy buena calidad. El árbol se adapta mejor a las temperaturas calurosas de los valles interiores y madura a mediados de verano.

(Pear)

¡ La Pera, *Deleite de Otoño!*

La mejor producción de perales se obtiene al plantarse de 6 á 8 metros de separado, un árbol de otro, y llegarán a buen tamaño en suelos profundos y fértiles. La raíz del peral Francés, en la cual se injertan las variedades frutales, aguanta humedad excesiva y se adapta bien á suelos de difícil penetración. También se da en suelos arenosos donde abunde el agua para irrigación. Esta adaptabilidad de las raíces a diferentes suelos es una gran ventaja para el propietario de huerto. Debe hacerse notar que los perales también dan buenas cosechas en climas opuestos. Esta fruta, cuando es plantada en regiones de gran elevación adquiere un admirable color rosado que le da mucho más valor.

PRECIOS DE LOS PERALES, INJERTADOS EN PATRON FRANCES

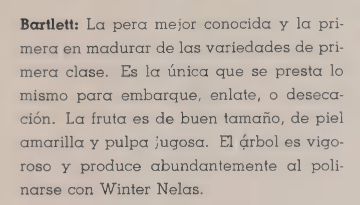
	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más.
4 á 6 piés	.75	.50	.40	.35
3 á 4 piés	.65	.45	.35	.30
2 á 3 piés	.55	.40	.30	.25

Todos precios son sujetos a confirmación.

En la página No. 12 encontrará Vd. la estación en que se madura la fruta.



La magnífica pera "Doyenne du Comice" se presta al almacenaje y también al embarque.



Bartlett: La pera mejor conocida y la primera en madurar de las variedades de primera clase. Es la única que se presta lo mismo para embarque, enlate, o desecación. La fruta es de buen tamaño, de piel amarilla y pulpa jugosa. El árbol es vigoroso y produce abundantemente al polinarse con Winter Nelas.

Bartlett en raíz de Membrillo: Al hacer un injerto doble de Bartlett sobre Beurre Hardy y este último en raíz de membrillo, se produce una planta enana de producción temprana. La raíz de membrillo es muy resistente a la humedad y estos árboles se pueden plantar en lugares donde el agua queda estancada durante una parte del invierno. Esta raíz también es apropiada para suelos superficiales, pues no busca regiones más profundas al extenderse. El precio de cada una es de 10 centavos más.

Beurre D'Anjou: Esta pera se conserva en magníficas condiciones largo tiempo después de cosecharse y se presta al embarque. De tamaño grande, la piel es de un amarillo verdoso, marcado de rojo. La pulpa blanca tiene un perfume marcado y sabor delicioso.

Beurre Hardy: Una variedad de primera clase que se madura poco después de la Bartlett. De suma importancia comercial por su superior calidad para embarque. La fruta es de tamaño grande y de simetría agradable, con su piel amarillenta retocada de bermejo. La pulpa es dulce y jugosa.

Beurre Hardy en Raíz de Membrillo: El peral Beurre Hardy, al injertarse en raíz de membrillo, resulta en una unión compatible; el resultado es un árbol de gran tamaño. Es útil en terrenos muy húmedos y también cuando se desea producir un árbol enano por medio de un segundo injerto de otra variedad de peral sobre esta combinación.

Doyenne du Comice: Una de las variedades de gran importancia comercial. Se presta muy bien al uso en huerto casero, y da fruta grande de piel verdosa amarilla agradablemente coloreada de rojo. La pulpa es fina, muy dulce y jugosa.

Winter Nelis: El peral más tardío en madurar, su fruta es de primera calidad. Esta varía entre tamaño mediano y grande y se conserva en buen estado. Esta variedad generalmente se almacena para consumo en invierno y primavera. Además de darse en abundancia, aumenta el producto de otros perales por su polinación.

Old Home: (Variedad resistente al tizón.) No es variedad frutal pero se usa como patrón de otras variedades en vista de su resistencia contra el tizón.

Del Membrillo *se Hacen los Mejores Dulces*

El membrillo madura durante el otoño y su principal demanda es para la cocina. Con esta fruta se preparan deliciosos dulces y jaleas por los cuales ciertos países de la América Latina se han hecho famosos. Aquí abajo describimos tres de las variedades que más han gustado. La raíz del membrillo se adapta bien en suelos de difícil penetración, pero también crece favorablemente en suelos más permeables siempre que sean bien húmedos.

PRECIOS DE LOS MEMBRILLOS EN PATRON DE MEMBRILLO FRANCES

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más.
4 á 6 piés	.75	.55	.45	.40
3 á 4 piés	.65	.50	.40	.35
2 á 3 piés	.55	.45	.35	.30

Todos precios son sujetos a confirmación.

Apple or Orange: La variedad que mejor resultado ha dado en el huerto casero. La fruta mediana es de forma parecida a la manzana y tiene el color de la naranja.

Pineapple: Fruta grande, piel lisa y forma globular. De alta calidad, el sabor es el de la piña.

Smyrna: La variedad que más éxito ha logrado en el mercado comercial. El fruto es de tamaño grande, oblongado, y de color amarillo muy agradable a la vista. La pulpa es tierna y de perfume muy pronunciado.



El Durazno es una fruta deliciosa de la cual la familia entera nunca se cansa.

Los duraznos y las nectarinas son muy estimados por su larga temporada de producción. El durazno se da bien bajo diferentes condiciones climatológicas al igual que de terreno, porque su floración se lleva a cabo más tarde que otros árboles frutales y no es perjudicado por las heladas. Este árbol se cubre de fruta a una edad temprana y da abundantemente durante todos los años de su vida. El suelo de marga arenosa es preferible, pero también se obtienen buenos resultados en suelos de difícil penetración siempre y cuando se evite el estancamiento de agua. Los veranos calurosos hacen que la fruta sea aún de mejor calidad.

El durazno no llega a las proporciones de otros árboles frutales, así que puede ser menor la distancia entre cada árbol. Generalmente el espaciamiento es de 6 á 7 metros, unos de los otros. Estos árboles requieren suficiente humedad durante el verano y no deben plantarse en lugares carentes de facilidades de irrigación.

Precios de los Duraznos priscos, de los Duraznos abrideros y de las Nectarinas injertadas en patrón de durazno.

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más.
4 á 6 piés - - - - - - - - - - -	**.75**	**.50**	**.40**	**.35**
3 á 4 piés - - - - - - - - - - -	**.65**	**.45**	**.35**	**.30**
2 á 3 piés - - - - - - - - - - -	**.55**	**.40**	**.30**	**.25**

Todos precios son sujetos a confirmacion.

Fisher .20 más, Nectar .20 más, Rio Oso Gem .10 más, Sullivan Cling .05 más.

En la página No. 12 encontrará usted la estación en que se madura la fruta.

VARIEDADES DE DURAZNOS PRISCOS

Alexander: Una de las variedades comerciales que maduran más temprano. Fruta mediana, de pulpa blanca y piel agradable.

Babcock: Una innovación en materia de duraznos, se adapta especialmente para aquellas regiones que carecen de heladas durante el invierno. El árbol da en gran abundancia y la fruta blanca, dulce y jugosa tiene el color bien marcado.

Briggs Red May: Un durazno tempranero parecido al Alexander, pero de sabor superior. Fruta mediana, pulpa blanca y dulce y de textura bien colorada.

Curry's Seedling: Este durazno es muy oportuno, pues madura al acabar la temporada de los de variedad Rio Oso Gem y antes de cosecharse el Salway. La fruta es de calidad regular y tamaño mediano. El árbol es de crecimiento vigoroso y abundante producción.

Early Imperial: Prisco tempranero parecido al Yellow St. John, pero de tamaño superior y de mejor parecido. Gusta mucho y se vende bien.

Elberta: De fama internacional, es el durazno que mejor se ha prestado al mercado de fruta fresca, al enlate y al uso en seco. La fruta es grande, amarilla, y la pulpa, también de color amarillo, es de calidad indudablemente superior. El árbol es fuerte, vigoroso y da abundantemente.

(Peach)

DURAZNOS

Fay Elberta: Madura unos días antes que su progenitor. La fruta es igual en todo respecto al Elberta salvo que la falta el sabor un tanto agudo de aquel durazno.

Fisher: Descripción en el revés de la cubierta.

Florence: Un durazno abridero nuevo que madura antes que el Alexander. La pulpa blanca es muy dulce y jugosa; bastante firme para el transporte. Los árboles fuertes dan buenas cosechas.

Foster: De tamaño grande y pulpa amarilla. Variedad ya pasada de moda pero todavía bien acogida por el cultivador de huertos.

Hale's Early: Durazno tempranero de pulpa blanca y calidad excelente. Tamaño grande y de buen parecido. El árbol, fuerte y vigoroso, es buen productor.

J. H. Hale: Variedad de prisco amarillo muy popular. Madura después del Elberta y es de tamaño grande, redondo, y de muy buen parecido. La pulpa amarilla es de fina textura, jugosa, y un poco roja alrededor del hueso.

Lovell: Llamado "durazno de tres usos," pues lo mismo se presta para el embarque, la desecación, o el enlate. Una de las principales características de este árbol es su abundante y fina producción.

Mayflower: El primer durazno en madurarse. De tamaño chico a mediano, es de pulpa blanca y jugosa.

Miller's Late: El durazno mas tardío, de tamaño mediano y pulpa amarilla; de calidad regular. Se recomienda para regiones de veranos largos y calurosos, no para las costas o climas templados.

Muir: El durazno que mejor se presta a la desecación. El durazno seco Muir es de calidad superior a cualquiera otro.

Nectar: Para detalles véase la cubierta.

Salway: Durazno de primera calidad último en madurarse. Fruta grande, de pulpa amarilla, fina y jugosa. Arboles fuertes y productivos.

Strawberry Freestone: Prisco tempranero que gusta por su pulpa blanca surcada de rojo, de sabor excelente, dulce, y jugoso.

RIO OSO GEM: (Patente de Plantas No. 86) Este nuevo y delicioso durazno madura poco después del J. H. Hale, y es muy parecido a éste excepto que la fruta es consistentemente de tamaño más grande, y la pulpa es de calidad superior. La distribución de la fruta en el árbol es excepcional y madura gradualmente, de modo que es posible cosecharla durante un periodo de tiempo más largo. De verdadera belleza en su textura, la fruta está sombreada de rojo. Es uno de los duraznos de mejor parecido que tenemos en existencia. Se lo recomendamos especialmente. Vale 10 centavos más que las otras variedades aquí descritas. Illustracion en el revés de la cubierta.

.... *Lista completa para todas las temporadas*

EL ARBOL DE DURAZNO DE CALIDAD ROEDING SE CUBRE DE FRUTA A UNA EDAD TEMPRANA



Fruta como ésta la produce el notable árbol "Sullivan Cling" en cosechas abundantes y de calidad insuperable.

SULLIVAN CLING: (Patente de Planta No. 186) Hace tres años, por primera vez, ofrecimos al mercado este durazno prisco, para reemplazar al de la variedad Philips. El durazno Sullivan es consistente en su producción abundante. Los árboles son vigorosos y resisten enfermedades y plagas. La pulpa amarilla es sumamente atractiva a la vista y deliciosa al paladar. Se presta muy bien para hacerla en conserva. La fruta está de tal manera distribuida en el árbol que aquella madura poco a poco y no es necesario cosecharla toda a un tiempo. Aun cuando no se desembaracen las ramas de fruta excesiva ésta llega a tamaño igual que otros duraznos grandes. El durazno Sullivan es el último de las variedades de pulpa amarilla en madurar, y por eso aumentará la temporada productiva de su huerto. El precio es 5 centavos más que los precios marcados.



El durazno Sullivan Cling enlatado durante el verano es delicia del invierno.

DURAZNO *Prisco para el Envase*

Gaume: Sus cualidades hacen de Gaume un durazno bien adaptado a la enlatación. El árbol es muy productivo y la fruta grande, de pulpa fina y amarilla hasta el hueso, el cual es pequeño.

Halford No. 2: Durazno de hueso pegado de reciente desarrollo y calidad de primera. Su abundante producción y tamaño grande le ha logrado buen éxito con los cultivadores de huertos y en las fabricas de conservas.

Heath: La variedad principal de pulpa blanca. Usada principalmente en conservas. Pulpa fina y jugosa; fruta grande proveniente de árboles productivos.

Paloro: Unos de los tempraneros de primera clase. La fruta, de pulpa amarilla hasta el hueso es cosechada de árbol fuerte y vigoroso y de tamaño grande.

Peak: Amarillo, parecido al Paloro pero madura poco despues de éste.

Seller's Orange: Siempre bien acojido por el cultivador de huertos por su tamaño más grande que lo ordinario y la pulpa amarilla es de calidad excelente.

Sims: Es recomendado para aquellas regiones que carecen de heladas durante el verano. La fruta amarilla es de buen tamaño y calidad. Los árboles dan abundantemente.

Strawberry Cling: Fruta de gran belleza, pulpa blanca surcada de rojo buen tamaño y se presta particularmente a las conservas.

LA NECTARINA......

Contrario a la creencia popular, la nectarina no es cruce de ciruelo y durazno, sino un durazno de piel lisa. Tiene un sabor muy distinto, llamado "saborcillo de Nectarina". También el aroma es muy diferente al durazno. Se da bien en lugares indicados como propios para el cultivo del durazno y las instrucciones que a éste se refieren también se aplican a la nectarina.

Gold Mine: De tamaño grande, madura temprano y es de calidad excelente. Muy buena para comer y para conservas.

Gower: La variedad mejor conocida por su pulpa blanca y fácil adaptación a las condiciones de embarque. La fruta madura poco despues de Gold Mine, y es de tamaño grande, hueso suelto, y de magnífico sabor. Resulta bien en los valles interiores.

John Rivers: La nectarina mas tempranera de las de primera clase y por esto se vende a los mas altos precios. Variedad de hueso suelto y pulpa blanca de buena calidad, sombreada de rojo sobre un fondo de blanco verdoso.

Quetta: De calidad superior para el embarque. De gran tamaño y de muy buen parecido, pues su color es muy vívido. La pulpa blanca es fina y firme.

Stanwick: La nectarina de más importancia comercial, pues se presta al consumo de fruta fresca, al desecamiento, y al envase. Stanwyck es muy grande, de hueso suelto, pulpa blanca y piel suave. Es considerada la variedad mas útil.

Victoria: La variedad mas tardía. Hueso suelto, pulpa blanca, piel de rojo obscuro. Tambien se presta a los tres usos.



De valles asoleados y de suelo profundo y fértil vienen ricas cosechas de sabrosas pasas.

CIRUELOS PARA PASAS . . .

La ciruela pasa se produce de variedades de ciruelo europeo adaptadas a la desecación comercial. Se da mejor en los climas templados de los valles costeños, no así en regiones de veranos cortos. Estos árboles son injertados en raíz de mirobalano o de durazno. El primero se usa en suelos de difícil penetración pero de mucha humedad. La raíz de durazno se usa para terrenos arenosos que requieren irrigación. La variedad French Improved se usa para el intercambio del polen con otros ciruelos.

Precios de Ciruelos para pasas injertados en patrón de mirobalano.

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más.
4 á 6 piés	.75	.55	.45	.40
3 á 4 piés	.65	.50	.40	.35
2 á 3 piés	.55	.45	.35	.30

Todos precios son sujetos a confirmación.

EL CULTIVO DE LAS PASAS ES IDEAL PARA SU FRUTA FRESCA Y DULCE EN EL VERANO Y PARA SU USO EN SECO PARA LOS POSTRES EN EL INVIERNO.

Coates 1418: Esta variedad fué desarrollada para obtener un fruto de tamaño superior al French Improved. Da abundantemente y los árboles son de fuerte crecimiento. La pasa es de muy buena calidad.

French Improved: La ciruela de mas importancia comercial y se halla en todo huerto. Fué presentada hace 25 años por esta compañia para dar al cultivador de huerto una fruta superior a la variedad French. Los árboles son vigoros y productivos.

Imperial Epineuse: Es esta una de las más grandes ciruelas y la pasa es de calidad excepcional. Los árboles dan cosechas escasas en ciertas localidades pero generalmente dan más abundantemente al plantarse junto con French Improved.

Sugar: La primera ciruela pasa en madurarse. La pulpa firme se presta particularmente para enviar al mercado antes de ablandarse. De tamaño muy grande, forma ovalada y color morado obscuro. El sabor es dulce, pero no llega a ser tan buena como otras variedades. Gusta mucho en todas regiones.

ORDEN APROXIMADO EN QUE SE MADURAN LAS FRUTAS

Primavera

CHAVACANOS
Newcastle Early

CEREZOS
Early Richmond
Black Tartarian
Bing
English Morello
Royal Anne

DURAZNOS ABRIDEROS
Mayflower
Alexander
Briggs Red May
Fisher

CIRUELAS
Apex
Beauty

Principios De Verano

MANZANAS
Red Astrachan
White Astrachan

CHAVACANOS
Royal
Blenheim
Tilton
Moorpark

NECTARINAS
John Rivers
Gold Mine
Gower

DURAZNOS ABRIDEROS
Early Imperial
Nectar
Babcock
Strawberry Free
Hale's Early
Foster

CIRUELAS
Climax
Santa Rosa
Wickson
Becky Smith

Ultimos De Verano

MANZANAS
Gravenstein

NECTARINAS
Quetta
Stanwick

DURAZNOS ABRIDEROS
Elberta
Fay Elberta
Muir
J. H. Hale
Rio Oso Gem
Curry's Seedling
Lovell
Salway

DURAZNOS PRISCOS
Paloro
Peak
Seller's Orange
Gaume
Sims
Halford No. 2

PERAS
Bartlett
Beurre Hardy

CIRUELAS
Duarte
Satsuma
Jefferson
Yellow Egg
President

CIRUELAS PASAS
Sugar
French Improved
Coates 1418
Imperial

Otoño

MANZANAS
Yellow Bellflower
Jonathan
Yellow Delicious
Red Delicious
Delicious
Winter Banana
W. W. Pearmain
Winesap
Red Rome Beauty
Y. N. Pippin

NECTARINAS
Victoria

DURAZNOS ABRIDEROS
Miller's Late

DURAZNOS PRISCOS
Strawberry Cling
Sullivan

PERAS
Doyenne du Comice
Beurre d'Anjou
Winter Nelis

¡Nunca Acaba la Temporada del CIRUELO!

La temporada de ciruelas maduras es muy larga, y si el cultivador de huerta hace una buena selección, hará cosecha en la primavera, verano, y otoño. Algunas variedades resultan muy buenas enlatadas, para el consumo del invierno, lo que ocasiona el dicho: "Nunca acaba la temporada del ciruelo." Jugos de fruta, llamados "néctares" son bien conocidos por todo el mundo, y el jugo del ciruelo es uno de los más deliciosos. El ciruelo florece en la primera parte de la primavera y débense plantar en lugares comparativamente carecientes de heladas de primavera. Puede lograrse éxito con este árbol en valles costeños tan bien como en los valles del interior, pero la fruta parece ser de mas alta calidad en donde el clima es caluroso durante el verano. Se dividen en dos clases los ciruelos: (1) Los ciruelos europeos que maduran durante la última parte del verano y durante el otoño, son de pulpa dulce. (2) Los japoneses se cosechan durante mas largo tiempo y son de sabor un poquito agrio. Los ciruelos mas tempraneros son de esta variedad.

Los ciruelos necesitan polinación para dar mejores resultados. Las variedades Beauty y Santa Rosa llenan admirablemente este cometido para todas las variedades de ciruelo japonés. Para obtener los mejores resultados plántense dos o más variedades distintas de ciruelo europeo.

Como se ha dicho antes, nuestros ciruelos son injertados en raíz de mirobalano o de durazno. El primero se adapta para uso en suelos de difícil penetración pero de gran contenido húmedo. La raíz de durazno se usa para suelos arenosos que requieren irrigación, en aquellas regiones que carecen de lluvias de verano.

Precios de Ciruelos Injertados en patrón de Mirobalano y de Durazno

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más.
4 á 6 piés	.75	.55	.45	.40
3 á 4 piés	.65	.50	.40	.35
2 á 3 piés	.55	.45	.35	.30

Todos precios son sujetos a confirmación.

Bavay's Green Gage: (Europeo) Ciruelo de fruta grande, redonda, y de color amarillo verdoso; la pulpa es dulce y muy rica, y se puede comer en fresco o conservar. Se madura al mismo tiempo que la Jefferson.

Beauty: (Japonés) El ciruelo más tempranero de importancia comercial. La fruta es de tamaño mediano a grande, en forma de corazón, y la piel es de un rosado muy atractivo. Pulpa firme y de buen sabor.

Becky Smith: (Japonés) Fruta de tamaño mediano de color rojo y amarillo. La pulpa rica y firme se presta muy bien al transporte. Variedad muy popular que sigue inmediatamente a la Wickson.

Climax: (Japonés) Una de las mejores ciruelas para comer fresca. Gusta mucho para plantar en huertos caseros. Fruta grande y acorazonada, el color es de un cerezo brillante. La pulpa amarilla es dulce y jugosa.

Damson: (Damasco) (Europeo) Esta es la variedad más popular para el uso casero, pues de ella provienen dulces, jaleas, y conservas que dan gusto al paladar. La fruta, pequeña y de color morado obscuro, se da en árboles vigorosos y en cosechas abundantes.

Duarte: (Japonés) Variedad tempranera, de pulpa colorada, usada principalmente para el mercado de fruta fresca. De tamaño grande, acorazonado, y de un color rojo obscuro. La pulpa es dulce y jugosa.

Giant: (Europeo) De tamaño grande y color azul obscuro, la pulpa es firme y dulce. Débese plantar junto con la variedad President para el intercambio del polen; se madura al mismo tiempo.

Jefferson: (Europeo) Especialmente para el enlate, de gran tamaño y forma ovalada. La piel y la pulpa son de color amarillo. El árbol es muy productivo.

President: (Europeo) Ciruela grande y tardía, de pulpa dulce y jugosa, bastante firme para aguantar su envío a otros lugares.

Santa Rosa: (Japonés) De todas las variedades japonesas, ésta es la que más éxito ha logrado. Madura temprano y es de gran tamaño. Su pulpa firme y jugosa hace de ella una fruta sumamente sabrosa; siempre es bien acogida en el mercado y obtiene los mejores precios. El árbol es vigoroso y productivo.

Satsuma: (Japonés) Ya pasada de moda, todavía tiene demanda para el enlate. La fruta grande y redonda es roja enteramente, y de hueso pegado.

Wickson: (Japonés) Esta fruta grande y amarilla es de calidad superior. Pulpa jugosa y dulce. Madura gradualmente de modo que se puede cosechar poco a poco y no toda a un tiempo. El bonito color rosado que tiene aumenta su valor.

Yellow Egg: (Europeo) Una ciruela tardía de buen tamaño y color amarillo. Se presta al enlate y es de buen sabor al comerse bien madura.

SE DEBEN CULTIVAR LOS CIRUELOS PARA LA FRUTA FRESCA DURANTE TODO EL VERANO.

Floración profusa y sol primaveral prometen una cosecha abundante de ciruelas.





1. Drake's Seedling 2. Nonpareil 3. Texas Prolific
4. Ne Plus Ultra 5. I. X. L. 6. Peerless

EL ALMENDRO *rinde grandes utilidades*

El almendro siempre resulta una buena inversión si se planta en regiones que no sufran heladas de primavera, ya que la floración del árbol ocurre muy temprano. Si le toca un clima seco y caluroso, la cosecha no puede ser menos que abundante. Se injerta sobre patrones de almendro y de durazno: el primero para suelos secos y sin irrigación, el segundo para regiones irrigadas.

Precios de Almendros injertados en patrón de durazno o Almendro Agrio.

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más
4 á 6 piés - -	.75	.50	.40	.35
3 á 4 piés - -	.65	.45	.35	.30
2 á 3 piés - -	.55	.40	.30	.25

Todos precios son sujetos a confirmacion.

Drake's Seedling: La nuez es mediana y la cáscara medio blanda. La almendra llena es de buen sabor. Excelente para la polinación de otras variedades.

I. X. L.: Arbol fuerte, nuez grande de cáscara blanda y de almendra muy dulce y tierna. Su producción no es abundante pero la calidad de la fruta es insuperable.

Ne Plus Ultra: Variedad de cáscara blanda que ha logrado éxito notable. Nuez grande y alargada con almendra grande y de calidad superior. El árbol es sumamente vigoroso y productivo, y da muy buen resultado en el intercambio del polen con Nonpareil.

Nonpareil: Esta es la almendra de más importancia comercial. Cada plantación debe incluir por lo menos 50% de árboles de esta variedad. De cáscara delgada, almendra rellena y sabor excelente.

Peerless: Variedad de cáscara dura, la nuez es grande y bien formada. Se da en climas calurosos. Poliniza bien al Nonpareil.

Texas Prolific: La cáscara dura contiene una almendra pequeña y redonda, por la cual tiene predilección el fabricante de confecciones. Las cosechas son abundantes y regulares. También se usa junto con la variedad Nonpareil.

El Nogal Inglés

El nogal prefiere un suelo más bien margoso, profundo y de fácil penetración. Débese irrigar durante los primeros cuatro o cinco años de vida hasta que quede bien formado su sistema radicular. No menos de 12 metros de distancia debe haber entre cada árbol, teniendo cuidado de no plantar el arbolito a demasiada profundidad, pues la unión del injerto debe quedar de 7 a 10 cm. sobre el nivel del suelo.

Concord: Produce nueces grandes, redondas, y de cáscara blanda. La almendra bien rellena es de sabor bien dulce. Arbol alto y vigoroso cuyo ramaje da muy buena sombra.

Eureka: Nueces grandes, alargadas, de cáscara delgada. Se prestan bien a la embarcación. El árbol es grande y súmamente vigoroso.

Precios de Nogales injertados en patrón de Royal Rootstock.

	1 á 10	11 á 49	50 ó más
8 á 10 piés - - -	2.00	1.75	1.50
6 á 8 piés - - -	1.75	1.50	1.25
4 á 6 piés - - -	1.50	1.25	1.00

Franquette: Echa las hojas y flores más tarde que las demás variedades y es por lo tanto muy útil en las localidades propensas a las heladas tardías. Nueces muy grandes, largas y puntiagudas; almendra rellena, dulce y rica.

Payne Seedling: Su éxito es debido a que su cosecha es más temprana que las otras nueces. Los árboles no son tan grandes como los dos precedentes pero nunca dejan de producir abundantemente. El árbol se desparrama.

EL CASTANO

Posee espléndidas cualidades para ser plantado en las avenidas, constituyendo un magnífico árbol de adorno y de sombra, con sus hojas obscuras, verdes y brillantes. La castaña es un fruto muy agradable al paladar. Por razón de su crecimiento rápido y de las enormes copas que desarrollan, no deben plantarse los castaños a menos de 16 metros los unos de los otros, y por lo menos dos variedades deben se plantadas para los mejores resultados.

Tenemos existencias limitadas de castaños de variedades escojidas. Precios a solicitud.

EL AVELLANO

Las condiciones predilectas de este árbol se hallan en los climas templados de las costas. Puede plantarse en regiones propensas a heladas de primavera pues su floración tardía le permite prosperar sin ser dañado. Aunque el avellano no sea árbol grande, necesita un suelo margoso, profundo, y de fácil penetración.

Barcelona: Un 80% de cada plantación de avellanos debería consistir de esta excelente variedad. La nuez es de mediana a grande y de un color cafe obscuro. La almendra es exquisita.

Daviana: De producción liviana pero magnífico para la polinación del Barcelona. El árbol vigoroso acostumbra crecer muy erecto.

Du Chilly: La calidad de esta avellana es sobrepasada por Barcelona sólamente. También es buena para la polinación de aquél.

Precios del Avellano

	1 á 10
Cada uno, de 3 á 4 piés - - - -	**$1.00**

Precios en mayores cantidades a solicitud.

El Sr. Roeding inspecciona los nogales ingleses en nuestros viveros.



FRUTA MENUDA . . . .

	1 á 10	11 á 49	50 ó más
Precio de cada una - - - - - - -	.15	.12½	.10

LA ZARZAMORA

Cory Thornless: Las varas de esta variedad son completamente lisas, facilitando la recolección de la fruta, la cual es grande, agradable, y casi sin semilla.

Mammoth: De crecimiento desparramado. La fruta es muy grande y de un bello color negro. La producción es más abundante que la de los tipos sin semilla.

Himalaya: Las cosechas son más abundantes y la temporada es más larga, que cualquier otras zarzamora. Las plantas duran más tiempo y necesitan menos agua.

YOUNGBERRIES

Estas bayas se prestan muy especialmente a la producción para el comercio y también al uso casero y se dan abundantemente en plantas vigorosas. La fruta es grande y de un rojizo negro de sabor excelente y casi sin semillas. Maduran antes que la Boysenberry.

LOGANBERRIES

Baya grande de color rojo obscuro de sabor sub-ácido, se presta muy bien al embarque. Su jugo es exquisito para varias bebidas y también para el envase y conserva.

BOYSENBERRIES

De todas las bayas que tenemos en existencia es ésta la más grande y la que más éxito ha logrado. La fruta tiene muy pocas semillas y un sabor tan delicioso que deleita a toda persona que la prueba. Las plantas vigorosas producen en abundancia y su temporada es muy extensa, empezando al acabarse la Youngberry.

LA GROSELLA PERFECTION

Vívidamente roja, se produce en abundancia de una planta fuerte y vigorosa que prospera en todas partes.

CHAMPION GOOSEBERRIES

Bayas de tamaño mediano de calidad excelente provenientes de plantas fuertes.



La Fresa Dorsett es Tempranera y da en Abundancia

LA FRESA

	1 á 49	50 á 499	500 ó más
Precio de cada una - - - - - - -	.03	.02	.015

Banner: Da fresas de buen tamaño y de un rojo obscuro durante larga temporada.

Dorsett: Una innovación que comienza a dar fruta muy temprano y continúa durante un largo tiempo. Las bayas son grandes y bonitas.

Progressive Everbearing: De producción abundante durante una temporada larga. Fruta mediana de un rojo obscuro.

LA FRAMBUESA

	1 á 10	11 á 49	50 ó más
Precio de cada una - - - - - - -	.10	.08	.06

Cuthbert: Frambuesa de color rojo obscuro de calidad excelente y bien acojida en todas partes.

Ranaree: (St. Regis) La temporada de esta baya es larga y da una fruta de un bonito colorado y de calidad superior.

Cumberland Black Cap: La frambuesa negra de más importancia. Calidad excelente y de muy buen parecido. **Los precios de Cumberland Black Cap son iguales a los de la zarzamora.**

Nótese el Tamaño Enorme de la Boysenberry



Indicaciones
para el Cultivo de las Bayas

Zarzamoras, Boysenberries, Loganberries, y Youngberries: Débense plantar a 2 metros unas de las otras y en hileras también con un espaciamiento de 2 metros. El desarrollo del primer año debe dedicarse solamente al objeto de cultivar una planta fuerte. Abónense al haber estado plantadas dos meses y otra vez en el otoño. Riéguense bien y despúntense los tallos del primer año hasta el suelo, dejándoles que crezcan el segundo año en un enrejado.

Frambuesas: Las plantas son más chicas y puédense espaciar a 75 cm. unas de las otras en hileras 2 metros de distantes. Se necesitan como cuatro veces más plantas de frambuesas para dar la misma cantidad de fruta que la zarzamora o la Boysenberry. Riéguense sistemáticamente durante la temporada de desarrollo.

Fresas: Plántense dos hileras en camellones de medio metro de ancho separándolos con surcos de bastante profundidad. El espaciamiento en las hileras de las plantas debe ser de 45 cm. Si se desea fruta el primer año pódense los sarmientos. Abónense a los dos meses de haber sido plantadas, colocando el abono en los surcos. Riéguense regularmente durante la temporada de desarrollo.

Nota: Toda baya necesita suelo pesado, de difícil penetración para que la humedad sea bien retenida. Los climas frescos de las costas son los más favorables pero también dará resultados en las regiones más calurosas si el agua no escacea.



La vid presta al jardín la belleza de sus enormes racimos

LA UVA PARA MESA
es Deliciosa y Provechosa

En todas partes del mundo se consumen cantidades enormes de uva, ya que esta fruta Bíblica sigue siendo sumamente popular, tanto por sus cualidades de fruta fresca como por las varias bebidas que de ella se elaboran. Por eso no es de extrañar que la vid se halle en los lugares más escondidos. Durante más de cincuenta años la California Nursery Company ha surtido sus clientes con parras de la calidad más fina importada de Europa. Recomendamos nuestro producto para obtener mejores resultados.

Precios de las Parras
Variedades para Mesa y para Vino

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más
Calidad No. 1 - - - - - - - - - - - - - -	.25	.15	.06	.04

Black Hamburg: De calidad excelente para comer, se adapta muy bien a condiciones climáticas opuestas.

Black Malvoise: Uva de utilidad doble que recomendamos para el uso casero y producción para la venta. Parra vigorosa y de producción abundante. Fruta grande, negra, y ovalada.

Black Monukka: Uva sin semilla muy buena para comer y también para la elaboración de pasas de alta calidad. Fruta mediana, obscura, oblongada. La pasa es negra y grande.

Cornichon: Muy vistosa, de fruta negra morada, alargada, y grande. La parra se cubre de flores.

Emperor: Variedad tardía. Su propensidad en guardarse bien le ha valido un cultivo muy extendido para el consumo de últimos de otoño. Fruta muy grande, color rojo obscuro.

Flame Tokay: Nuestra más bella uva roja. Fruta grande, alargada; pulpa es firme, jugosa y dulce. De producción abundante.

Malaga: Variedad blanca de importancia para el embarque. De sabor delicioso, la fruta es grande, ovalada y de pulpa firme y jugosa.

Maraville de Malaga: (Red Malaga) Uva temprana de alta calidad. La fruta de un colorado chillante es de pulpa firme.

Olivette Blanche: De uso especial para el embarque, también deleita el paladar. Color ámbar claro, pulpa firme y de vivo sabor.

Ribier: Es esta una uva notable por su gran tamaño, y color negro. Es cultivada especialmente para mercados alejados. La fruta immensa y redonda se da en bellos racimos.

Rosa de Peru: (Black Prince) Fina calidad para uso de sobremesa llamada "uva de todo uso" por sus admiradores. La parra vigorosa produce grandes racimos de uvas grandes, moradas, y redondas.

Thompson Seedless: Probablemente es esta la uva mejor conocida, pues en forma de pasas tiene uso universal. Es generalmente la primera en llegar al mercado de fruta fresca. De color amarillo verdoso, la fruta alargada y de tamaño pequeño se da en racimos largos y puntiagudos. Dulce, jugosa y enteramente sin semilla.

Zante Currant: De esta uva se hacen las "grosellas" secas de uso comercial para confecciones. Fruta chica, redonda, negra, y sin semilla.

UVAS *para Vino*

Alicante Bouchet: (Negra) Cultivada extensivamente por su jugo colorado. La fruta es redonda, tamaño mediano, firme, y de piel resistente.

Barbera: (Negra) Valiosa uva para la producción de vino. Fuerte productor de racimos compactos de negras, redondas uvas. Muy jugoso.

Carignane: (Negra) Uva que ha logrado gran éxito por su calidad excelente. Se cultiva provechosamente en las regiones costeñas y también en las interiores. La fruta es mediana, redonda y de piel resistente y jugo muy dulce. Cosechas abundantes y adaptable a varias condiciones climáticas y de suelo.

Golden Chasselas: (Blanca) Una de la variedades de más importancia en la elaboración de vinos blancos, y se da en grandes cantidades de una parra vigorosa.

Mission: (Negra) Una uva muy buena para usos generales. Vinos excelentes se elaboran de ella y también es fruta de calidad regular para la mesa.

Zinfandel: (Negra) La variedad principal para vino. La fruta es más bien pequeña, redonda, piel delgada, y jugosa. Se da en racimos bien rellenos. La producción es abundante y constante y se adapta a los climas costeños y también a los del interior.

. . . *Variedades* AMERICANAS

Estas son unas variedades que se han desarrollado para las condiciones en las cuales las parras Europeas no dan tan buenos resultados. Son propicias para plantar en climas frescos y en regiones que disfrutan de lluvias de verano.

Catawba: Una de las mejores uvas rojas americanas. La fruta es mediana, redonda y de un colorado cobrizo.

Concord: Universalmente conocida, esta uva es la que más se produce. La fruta es redonda y firme, formando racimos medianos; de color azul negro.

Isabella: Se vende bien y también es de uso para sobremesa. Su fruta es ovalada, azul negro, y muy dulce con olor de almizcle. Muy vistosa en cenadores.

Pierce: (Isabella Regia, California Concord) Uva muy grande azul negra, de buen parecido y muy aromática. Se da bién y recibe buena acojida en los mercados costeños. Al madurarse la pulpa es jugosa y dulce.

Precios de la variedades americanas

	1 á 10	11 á 49
Calidad No. 1 - - - -	**$0.25**	**$0.15**

Precios sobre mayores cantidades a solicitud.

El Cultivo de la VID

Ubicación: La vid dará buenos resultados si se planta en suelos de fácil penetración no alcalizados. Las variedades de uva para vino son muy resistentes a la sequía y se irrigan más bien con la idea de aumentar su producción que de ayudarles a existir. Las uvas de sobremesa deben irrigarse para asegurar la abundancia de las cosechas y la calidad de la fruta. Las vides para la elaboración de vinos secos se logran mejor en climas templados, mientras la uva de sobremesa y para la elaboración de vinos dulces se logra mejor en los climas más calurosos del interior.

Espaciamiento: Se obtienen mejores resultados plantando las parras a dos metros y medio unas de las otras, en hileras también espaciadas de dos metros y medio. Por cada 25 hileras omítase una para que sirva de vereda. En plantaciones de uvas para pasas, déjense 4 metros entre las hileras para facilitar la desecación en el terreno.

Preparativos para la plantación: Al recibirse las vides de los viveros, desempáquense cuidadosamente y colóquense las raíces en un surco cubriéndolas de tierra húmeda. Antes de plantar pódense de la manera siguiente: Pódense todas las raíces salvo las principales que brotan directamente del plantón y despúntense éstas para que no excedan de 5 á 7 cm. Luego pódese la parte superior de la cepa, no dejándole más que un sarmiento con una o dos yemas. Ahora pónganse las plantas en unas cubetas con un poco de agua en el fondo para que no se sequen las raíces.

Plantación: Háganse hoyos grandes y colóquense las plantas de manera que el cuello quede al nivel del suelo, llenando el agujero primero con tierra de la capa superior, previamente separada para el caso. Débese regar inmediatamente para asentar la tierra alrededor de las raíces.

Crecimiento: Para que la copa no se forme demasiado cerca del suelo, se le pondrá a cada vid una estaca de cosa de unos 30 cm. de alto sobre el nivel del suelo. Al crecer la parra átese ésta a la estaca con cordón fuerte.

Para las parras de uva de mesa después de la primera temporada de desarrollo debe reemplazarse la estaca con un poste de 2 metros de largo; pero para la uva vinera, la estaca más pequeña será suficiente, como también para las variedades de copa baja. Después de la primer temporada de desarrollo se les podará un tercio de la vegetación de la parte superior. Este acortamiento de las cepas hace que se vuelvan más gruesas, y, como resultado de haberlas atado a la estaca, les saldrá un número de sarmientos derechos. En el invierno siguiente se eligirán los sarmientos más resistentes, cortando los otros. Si los sarmientos no son lo suficiente fuertes déjeseles dos yemas nada más.

Durante el segundo año, déjense crecer ramas laterales bien espaciadas empezando a 25 cm. del nivel del suelo en parras de uva para vino, y 50 cm. para la uva mesera. Al cabo de esta temporada, despúntense estas ramas laterales de modo que nada más les queden dos yemas, con excepción de la variedad Thompson Seedless a la que se puede ya poner su enrejado. Cada invierno débense despuntar las ramas laterales a dos o tres yemas con excepción de esta última. La razón para hacer esto se debe a que la Thompson Seedless no produce sino hasta el segundo año, en tanto que las demás desde el primer año.

Riego y Cultivo: No deben regarse las parras excesivamente porque resultará la uva aguada y sin sabor. Generalmente no necesitan más de tres riegos abundantes durante el verano. El suelo no se debe endurecer y no debe haber hierba mala en el viñedo. Cultivando las parras asiduamente dará por resultado plantas vigorosas y cosechas abundantes.

Fertilización: El estiércol de vaca bien podrido es un abono de contenido muy rico y excelente para el viñedo. Al decaer la producción del viñedo aplíquese el abono de preferencia durante el invierno, a razón de diez toneladas por acre (4000 metros cuadrados).

Raíces Resistentes al Phylóxera

Al saber de la existencia del phylóxera en el terreno donde se va a plantar un viñedo, o si se sabe que esta plaga existe en los alrededores, es necesario plantar parras de raíz resistente al insecto. En seguida listamos las variedades que más resistencia tienen y cada una adaptable a grandes diferencias de suelo y clima. Parras de producción rápida puédense plantar en el viñedo por medio de estas raízes, injertándoles variedades frutales tan pronto que estén bastante fuertes para mantener un plantón.

Precios de raízes resistentes al Phylóxera

	1 á 10	11 á 49	50 á 299	300 ó más
Calidad No. 1 - - - - - -	.25	.15	.06	.04

Rupestris St. George: Es esta una de las variedades resistentes más viejas y mejor conocidas. Se usa como patrón para un gran número de uvas y bajo diferentes condiciones de suelo y clima. Fuerte, de rápido crecimiento, y de fácil adaptamiento al injerto. Prefiere suelos profundos para el mejor resultado.

Solonis X Othello 1613: Innovación del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Se han hecho ensayos con la mayoría de las variedades de uva comercial con muy buenos resultados. De crecimiento vigoroso y fácil de injertarse, esta raíz parece adaptarse a más variadas condiciones climáticas y calidades de suelo que la mencionada arriba.

Para La Mesa Flame Tokay es Una Variedad Deliciosa y De Ella También se Elaboran Ricos Vinos





La Naranja Washington Navel madura durante el invierno

LOS NARANJOS, TORONJOS Y LIMONEROS

dan Fruta Hermosa y en Abundancia

Nuestros naranjos, toronjos, y limoneros son retoños de árboles que han llamado mucho la atención por la calidad de su fruta y abundante producción. Para envíos dentro del país se les deja una bola de tierra con las raíces y su vegetación en la parte superior. Para la exportación recomendamos se hagan los embarques con las raíces desnudas y las copas deshojadas, reduciendo así el peso de cada árbol ya empacado hasta 22 kilos. Tenemos mucha experiencia en hacer embarques de esta manera y con el método de empaque que hemos perfeccionado llegan las raíces a su destino bien húmedas. Al poco tiempo de plantarse los árboles en el huerto echarán hojas y reanudarán su desarrollo normal.

Dében plantarse estos árboles a una distancia de 7 á 8 metros, generalmente en cuadros. Al plantar los árboles, háganse los hoyos bien amplios para acomodar las raíces y plántense de modo que la unión del injerto quede a 5 cm. sobre el nivel del suelo. Frecuente irrigación y cultivo esmerado son dos elementos necesarios para el bienestar de estos árboles. Se requiere el uso sistemático de abonos nitrogénicos para obtener mejores resultados.

Precios de Árboles Frutales Cítricos

	1 á 10	11 á 49	50 á 299
Calibre ⅝ á ¾ de pulgada - - - - - - - - - - -	**$2.00**	**$1.75**	**$1.50**

Para pedidos de 300 o más árboles se cotizan precios especiales.

Naranja Washington Navel: La naranja bien conocida, y bien acojida en todos los mercados del mundo. La fruta es grande, hermosa, sin semilla, y no ha sido superada.

Naranja Valencia Tardía: La naranja de verano, que empieza a madurar al terminar la Washington Navel. Mediana a grande y oblongada, la pulpa deliciosa y muy jugosa. De producción consistentemente abundante.

Limón Eureka: El limón de importancia para uso comercial y casero. La fruta es de buen tamaño de la más alta calidad; jugosa y con muy pocas semillas. El árbol carece casi enteramente de espinas, florece y da fruta todo el año. La mayoría de la cosecha se madura en la primavera y en el verano.

Limón de Lisboa: Variedad un poco más resistente que el Eureka. Fruta grande, calidad excelente con muy pocas semillas. El árbol es grande y vigoroso pero espinoso. Produce todo el año.

Toronjo Marsh Seedless: Es este el naranjo mejor conocido y el mejor. La fruta es muy grande, sin semilla, y súmamente jugosa y sabrosa.

ESTOS ARBOLES REQUIEREN UN SUELO FERTIL CON RIEGO Y ABONO EN ABUNDANCIA

Limón Meyer: Llamado algunas veces "Limonero Chino enano" este árbol tiene tantos usos que se le ve en muchas partes. Muy decorativo en masetas en terrazas o patios. Plantados en seguido forman un seto vivo sumamente vistoso, sin exceder de proporciones medianas. Florece y da fruta todo el año. $2.50 c. u.

Disfrute de estas NOVEDADES

$2.50 c. u.

Toronjo Rosado (ó Thompson): Variación espontánea del toronjo Marsh, desarrollado en Florida e importado a California unos años atrás. La piel es de color de rosa bien marcado.

Nagami Kumquat: Uno de los naranjos más decorativos es esta importación del Oriente. Arbol enano; es muy resistente a las temperaturas bajas. Alcanza una altura de dos metros y medio y es muy desparramado.

Tangerina Dancy: La mandarina que más éxito ha logrado. El árbol es vigoroso y muy fructífero. La fruta es de tamaño mediano a grande, de color anaranjado muy pronunciado.

Naranja Satsuma: Uno de los árboles frutales más resistentes. La fruta es bonita, de calidad excelente, y de buen tamaño. La piel se separa fácilmente.

Limoncillo Bearss Seedless: Enteramente sin semilla, este limoncito es importación de Tahiti y es el mejor de todos. Tiene todas las cualidades del limón y madura durante el verano.

Limoncillo de Rangpur: La variedad más resistente, aguanta las mismas temperaturas que el limón. La fruta es redonda, mediana, con piel anaranjada rojiza.

Naranja Ruby Blood: La mejor de la variedad de pulpa roja. Tamaño mediano y muy jugosa y dulce. El colorado de la pulpa se transparenta a través de la piel, sombreándola muy agradablemente.

Limoncillo de Rangpur

Limón Meyer



Para las Ensaladas ... EL AGUACATE

El aguacate es menos resistente que el naranjo, pero las variedades más fuertes se dan bien en regiones que no sean demasiado frías para el limón. Los árboles deben estar espaciados de 7 á 9 metros de distancia en suelos buenos, fértiles, y de fácil penetración. Para envíos en el país se les deja a los árboles una bola de tierra en la raíz pero, igual que los naranjos, etc., se embarcan al extranjero con la raíz desnuda y la copa deshojada para reducir el peso. A continuación describimos las dos variedades más resistentes, pero tendremos mucho placer en dar precios de otros aguacates si nuestros clientes desean plantarlos en regiones apropiadas a variedades más débiles.

Precio del Aguacate

	1 á 5	6 o más
Cada Uno -	**$3.50**	**$3.00**

Se cotizan precios en cantidades mayores al recibo de solicitud.

Fuerte: De la mayor importancia comercial y bien merecida. Su piel lisa, verde obscuro, formada como pera hace de él una fruta de gran demanda en todos los mercados. El árbol grande y desparramado es de abundante producción. La fruta mediana tiene buena distribución en el árbol, característica de importancia porque permite que la cosecha de otoño se haga mucho mas larga por lo gradualmente que se maduran.

Puebla: El más grande y mejor de los aguacates Mexicanos de piel delgada. Su principal mérito lo tiene en su hermosa apariencia y la calidad de la pulpa. El árbol es simétrico y de gran tamaño, produciendo en abundancia fruta de marrón morado, de dulce pulpa amarilla, lisa y sabrosa. Madura en otoño.

LOS NISPEROS *son Deliciosos durante el Invierno*

(Persimmon)

El níspero se da bien en una gran variedad de condiciones climáticas y composición de suelo y son inmunes a las plagas y enfermedades. Saben mejor cuando están bien maduros y ablandados, y si se plantan para la venta debe hacerse esto cerca del mercado. Plántense los árboles y pódense de la misma manera que los otros frutales de hoja caediza y con el mismo espaciamiento y poda. Una vez formados los árboles no se necesita podarlos, salvo la eliminación de ramas inútiles.

Precios del Níspero

	1 á 10	11 á 49
4 a 6 piés -	**$1.25**	**$1.00**
3 a 4 " -	**1.00**	**.90**

Sírvanse solicitar precios para cantidades en exceso de 50.

Hachiya: La principal variedad comercial. Fruta muy grande de forma cónica. La pulpa es anaranjada, rica y dulce. La piel es de un rojo obscuro anaranjado. Generalmente sin semilla y de muy buen sabor. De gran rendimiento. Arbol muy vistoso en el otoño.

Fuyu: No hay que esperarse hasta que quede blando, como el Hachiya, pues no es astringente y puede comerse aún cuando esté firme. Forma de jitomate de calidad regular, no tiene el buen sabor del Hachiya.

Guayabas

Guayaba Piña: Arbusto hermoso y siempre verde de flores rojas moradas y blancas. La fruta ovalada es rica y sabe a piña. Hemos injertado plantas de las variedades Coolidge y Choiceana, las cuales débense plantar juntas para efectuar el intercambio del polen. Precio $1.00 c. u.

Guayaba Fresa: Un arbusto compacto de hojas verde obscuro. La fruta es roja y de sabor muy fino. Es una planta hermosa además de ser buena productora. Precio, 75 centavos c. u.

Guayaba Limón: Las plantas son muy parecidas a la guayaba fresa. La fruta es de un amarillo alimonado y de excelente sabor. Precio, 75 centavos c. u.

La Sabrosa Granada

Precios iguales que para la higuera.

Wonderful. Esta es la variedad principal y la única que se planta para usos comerciales. Los árboles crecen rápidamente y fructifican a una edad temprana. La fruta es grande y se presta muy bien al embarque. Es una planta sumamente hermosa de flor y fruta, de follaje verde claro. Se da bien en diferentes climas, pero de su predilección son los veranos largos y calurosos. Al recibir sus arbolitos tenga mucho cuidado de humedecer las raíces hasta que queden enterradas. Pódese radicalmente antes de plantar y no se permita que el follaje sea muy tupido al desarrollarse.



Los Aguacates Fuerte y Puebla

EL LOQUAT

La floración otoñal del Loquat, fruta primaveral y de hermoso follaje, hace de él una de las variedades de árboles sub-tropicales más resistentes y populares.

Precio, injertado en patrón de membrillo y de 4 á 6 piés, $4.50 c. u.

Champagne: Variedad de piel amarilla, pulpa blanca, y de buen tamaño. Recomendada para los valles del interior.

Premier: Fruta muy grande, de forma de pera; la pulpa amarilla al madurarse tiene un sabor parecido a la cereza.

Thales: Variedad china, probablemente la de fruta más grande. Fruta firme y de sabor distinto, pulpa anaranjada.

Tenemos también arbolitos de pié provenientes de variedades de fruta grande. 2 á 3 piés: 50 centavos c. u.

EL OLIVO

El olivo crece en casi todas las regiones, pero de preferencia en los climas más calurosos. Es la fruta más tolerante de suelos alcalinados y crece en suelos áridos y estériles mejor que cualquier otro árbol frutal. Se presta muy bien para ornamentar avenidas, y las olivas de elaboración casera son una delicia epicúrea.

Precios del Olivo

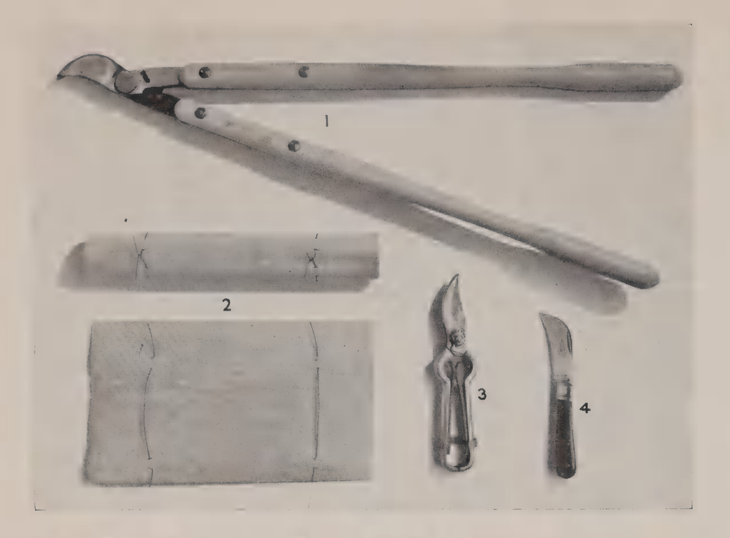
	1 á 10	11 á 49
Raíz desnuda calibrada de 3/8 á 1/2 pul.	**$1.50**	**$1.40**

Precios para cantidades mayores a solicitud.

Manzanillo: Produce abundantes cosechas de aceitunas de tamaño mediano que se destinan para conservar en salmuera lo mismo que para hacer aceite.

Mission: Esta es una aceituna famosa que data de los tiempos de los Padres misioneros. Las cosechas de esta aceituna son abundantes y se destinan para hacer aceite.

Sevillano: La aceituna "Reina". Rinde buenas cosechas; aceitunas de gran tamaño que se destinan para conservar en salmuera.



La Poda se Facilita con Herramienta de Primera Clase

Todos los precios están sujetos a confirmación.

1. "Malaga Special" Tijeras de Podar Livianas: Estas tijeras son de construcción fuerte y de los mejores materiales. La hoja de acero forjado con brazos de nogal americano de 55 cm. de largo. Peso total 900 gr. Precio $5.00.
2. Protectores de Yuca para árboles: Provistos de alambres para atarlos firmemente alrededor de los árboles. Precios aqui abajo.
3. Tijera de Podar Tipo Rieser: Excelente tijera de mano de resorte doble. Hoja de acero fino. Tamaño 21 cm. Peso 450 gr. Precio $3.50.
4. Cuchillo de podar: De tamaño conveniente para llevar en el bolsillo, de fuerte hoja de acero fino. Sumamente útil en el jardín o huerto. Cerrada, 9.46 cm. $1.50 cada una.

Permítanos ayudarle en la selección de su herramienta

Estando cerca de la sección industrial de la Bahía de San Francisco, mantenemos estrechas relaciones con los fabricantes de toda clase de herramienta. Si requiere usted nuestro intermedio para la compra de implementos de huerto, jardín, o viñedo, tendremos mucho gusto en indicarle los útiles que le darán mejores resultados, indicando el precio, franqueo, etc. Esperamos vernos favorecidos con sus pedidos los que expediremos a la mayor brevedad posible.

Número de Plantas por cada Hectárea

Plantados en Cuadros

2.0 m X 2.0 m =	2,500	7.5 m X 7.5 m =	178	9.5 m X 9.5 m =	110
2.5 m X 2.5 m =	1,600	8.0 m X 8.0 m =	156	10.0 m X 10.0 m =	100
6.0 m X 6.0 m =	280	8.5 m X 8.5 m =	133	12.0 m X 12.0 m =	70
7.0 m X 7.0 m =	204	9.0 m X 9.0 m =	123	15.0 m X 15.0 m =	44
18.0 m X 18.0 m =	32	20.0 m X 20.0 m =	25		

Precios en Cantidades

Método para calcular el precio de nuestros productos

El precio se determina por el número total de árboles especificados en el pedido. Por ejemplo: Si un pedido consiste de 12 duraznos, 27 albaricoqueros y 35 ciruelos, siendo el número total 74 árboles, el cliente puede aprovechar el precio especial para cantidades de 50 á 299. Los árboles de nueces deben contarse separadamente (salvo los almendros); también los árboles de fruta cítrica, fruta sub-tropical, vides y bayas. No deben incluirse las fresas con otras bayas para computar el precio por cantidad. En pedidos por menos de 10 de cada variedad se toma el precio de 1 á 10, no obstante la cantidad total pedida.

Insecticidas y Fungicidas

Todos los precios están sujetos a confirmación.

Blackleaf "40": Preparación de nicotina sumamente útil para uso en contra del afis y otros insectos que agotan la savia del árbol. Débese usar disuelta en emulsión de aceite por medio de bombas pulverizadoras. ½ k. $2.25; 2½ k. $5.85.

Red Arrow: Rocío no venenoso de pyrethrum y rotenone para el afis y otros insectos chupadores de savia. Mézclese con emulsión de aceite. .47 litros $2.85; .95 litros, $5.00.

Arseniato de Plomo: Se usa en forma liquida y en polvos en contra de los insectos que mastican el follaje de las plantas y también los taladradores de fruta y retoños. 450 gr. $0.30; 1.8 k. $0.70; 2.7 k. $1.00.

Azufre especial para espolvear: Fungicida para el trips, araña roja, y el mildiú. 900 gr. $0.25.

Nursery Volck: Una emulsión muy buena para la eliminación de plagas de escama. Es muy útil para uso con el Caldo Bordelés, Arseniato de Plomo, Nicotina, pyrethrum, y rotenone. **No débese usar con azufre para desinfectar el follaje.** .47 litros $0.75; 3.8 litros $2.00; 19 litros $5.00.

Cal-Azufre Seco: Preparado en combinación con alguna emulsión de aceite fino es muy efectivo en contra de la escama y enfermedades fungosas. **No débese usar en el follaje.** 450 gr. $0.35; 2.26 k. $1.45; 5.7 k. $2.50.

Caldo Bordelés: Para la eliminación del hongo que ataca los frutales. Usese en combinación con una buena emulsión de aceite para los mejores resultados. **No débese usar en el follaje.** 450 gr. $0.30; 1.8 k. $0.50; 45 k. $10.50.

Tree Heal: Preparación de asfalto de uso principal para la protección de heridas causadas por la poda y tambien al hacer injertos. .47 litros $0.30; .95 litros $0.50; 3.8 litros $1.00.

Protectores de Yuca para Arboles

Recomendamos el uso de protectores para sus arbolitos para protejerlos contra las quemadas de sol, el insecto taladrador, y animales roedores. Resultan baratos, duran largo tiempo, y siempre son considerados como una buena inversión.

Largo	Ancho	Peso de 100	25	50	100	1000
76 cm.	18 cm.	10 K	$1.00	$1.50	$2.75	$25.00
61 "	" "	8	.90	1.25	2.25	20.00
46 "	" "	6	.85	1.20	1.85	15.00
38 "	" "	5	.70	1.00	1.50	13.50
30 "	" "	4	.60	.85	1.30	12.00

INSTRUCCIONES PARA FORMULAR PEDIDOS

OBSERVACIONES IMPORTANTES

Nuestra temporada anual de embarque es aproximadamente de principios de Enero hasta el 15 de Marzo. Ya que la temporada está próxima a iniciarse, nos permitimos sugerir la conveniencia de **colocar sus pedidos a la mayor brevedad posible.** De esta manera podemos hacer los preparativos del caso para no vernos obligados a hacer sustituciones en los pedidos, en caso que se nos agoten las existencias. AL MANDARNOS PEDIDOS YA MUY ENTRADA LA ESTACION suplicamos a nuestros clientes autorizarnos a sustituir por variedades de igual calidad, en caso que sea necesario.

Condiciones de Venta: Nuestras ventas son al contado, sin descuento, y no se despacharán pedidos que no vengan acompañados de su valor, incluyendo gastos aproximados de empaque y envío, ya sea en giro postal, giro o crédito bancario, etc.

Precios: Los precios cotizados aquí son en dolares, de los Estados Unidos de América, f.o.b. Niles, California. Las cotizaciones no incluyen los gastos de embalaje, acarreo, transporte, documentación necesaria u otro gasto relacionado con el envío de los artículos, una vez entregados por nosotros a la compañia de transporte. Nuestros precios están sujetos a fluctuaciones; pero al haber variación en ellos se pedirá al cliente la confirmación de su pedido.

Transporte: Todo embarque de árboles o plantas viaja por cuenta y riesgo del comprador.

Garantía: La California Nursery Company garantiza como absolutamente genuinos los productos que suministra. Sin embargo, queda claramente estipulado, debiendo así entenderlo nuestros compradores, que si algún árbol o planta resulta no corresponder al rótulo que lleva, la California Nursery Company solamente será responsable por la suma pagada por tal árbol o planta y de ninguna manera por otros daños o perjuicios.

Ruta: Es de importancia se indique con toda claridad y precisión la dirección, ruta y forma en que debe efectuarse el despacho; si por Encomienda Postal, Express, o Carga.

Quedan anulados y sin efecto los precios y condiciones enumerados en catálogos de publicación anterior al presente.

PARA LOS CLIENTES EN MEXICO:

Debemos hacer observar a nuestros amables clientes de la República Mexicana la necesidad que existe actualmente de recabar permiso de la Secretaría de Agricultura, en la ciudad de México, para toda clase de importación de árboles de frutas cítricas lo mismo que de almendros, nectarinas, duraznos y albaricoqueros. Entendemos que el citado permiso es girado a la aduana fronteriza o marítima por la cual se efectuará la introducción; a nuestra vez recabaremos un Certificado de Inspección Agrícola que será debidamente legalizado ante el Consulado Mexicano, según lo establece la Ley respectiva.

El Cuadro de la Portada . . . . . .

El cuadro de esta reliquia histórica que adorna nuestro catálogo es reproducción de un oleo hecho por un artista Californiano. La casa original se encuentra en el medio de nuestros viveros en Niles y fué construída por Don José de Jesus Vallejo hace más de cien años cuando la California estaba bajo la dominación española.

CLASIFICACION DE LOS ARBOLES

Clasificamos todos nuestros árboles más bien por su espesor que por su altura. Aunque los precios se estipulan por tamaño de los árboles, la tabla que damos a continuación interpreta cómo debe entenderse la forma en que seleccionamos los árboles. PARA LA EXPORTACION PODAMOS LOS ARBOLES y la selección por espesor es de tanta mayor importancia, pués rinde a nuestros compradores la facilidad de obtener árboles todos del mismo vigor, punto de suma importancia en la plantación de huertos si se desea que estos resulten de crecimiento uniforme.

Altura de los árboles	Equivalente en Metros	Espesor Diámetro	Equivalente en centímetros
4 á 6 piés	1.22 á 1.83 M.	½ á $\frac{11}{16}$ pulgadas	1.27 á 1.75 cm.
3 á 4 piés	0.91 á 1.22 M.	⅜ á ½ pulgadas	0.96 á 1.27 cm.
2 á 3 piés	0.61 á 0.91 M.	¼ á ⅜ pulgadas	0.64 á 0.95 cm.

PESO DE LOS ARBOLES Y VIDES—Embalados:

A fin de que nuestros compradores puedan hacer sus cálculos para considerar los gastos de transporte, la siguiente tabla indica **aproximadamente** el peso de los árboles y vides, debidamente embalados en cajas para exportación.

Número de Arboles	Tamaño 4 á 6 piés 1.22 á 1.83 M.	Tamaño 3 á 4 piés 0.91 á 1.22 M.	Tamaño 2 á 3 piés 0.61 á 0.91 M.
50	75 Kilos	70 Kilos	57 Kilos
100	90 Kilos	85 Kilos	75 Kilos
200	145 Kilos	130 Kilos	120 Kilos
300	225 Kilos	195 Kilos	185 Kilos
500	350 Kilos	310 Kilos	270 Kilos
1000	670 Kilos	575 Kilos	530 Kilos

COSTO APROXIMADO DE EMBALAJE DE LOS ANTERIORES

50 árboles	$3.00	600 árboles	$ 8.00
100 árboles	3.50	700 árboles	9.00
200 árboles	4.00	800 árboles	10.00
300 árboles	5.00	900 árboles	11.00
400 árboles	6.00	1000 árboles	12.00
500 árboles	7.00		

PESO Y COSTO DE EMBALAJE DE VIDES
(Aproximado)

500 vides	125 Kilos	$ 4.00	3000 vides	670 Kilos	$15.00
1000 vides	250 Kilos	6.00	4000 vides	850 Kilos	18.00
2000 vides	440 Kilos	10.00	5000 vides	1050 Kilos	20.00

PERMITANOS PODAR SUS ARBOLES ANTES DE HACER EL EMBARQUE; QUEDARAN ESTOS LISTOS PARA PLANTARSE AL MISMO TIEMPO QUE EFECTUARA USTED UNA ECONOMIA EN EL FLETE.





Tan delicados como una niña son los bellos botones de la "Golden State"

ROSALES .... *Arbustos y Trepadores*

El jardín de rosas recompensa al cultivador por sus labores con una profusión de flores incomparables la mayor parte del año. Presentamos aquí una selección de los mejores rosales de nuestras existencias. Aprovéchese de los descuentos que ofrecemos: El 10% sobre pedidos de 10 a 25 rosales y el 20% sobre pedidos de 26 ó más, con la excepción de colecciones y rosas patentadas. Las fechas indican el año que fueron presentadas estas nuevas variedades de rosas.

Rosales Arbustos

Angele Pernet: Muy pocas rosas pueden igualar a Angele en su intensidad de colorido. Botones profundos de anaranjado chillante, convirtiéndose en una magnífica flor semi-doble de color chavacano rojizo. 75c.

Angels Mateu (1934) (Patente de Planta No. 174): Titubea entre un delicado rosado anaranjado y salmón acoralado. Estupendas flores dobles de hermosa forma, producto de una planta vigorosa. $1.00.

Brazier: (1936) Botones en punta, de anaranjado obscuro, desarróllanse en flores dobles de escaralata brillante con revés de anaranjado enflamado. 85c.

Condessa de Sastago: (1933) El colorido brillante de esta rosa traída de España merece la admiración general que ha recibido. Los pétalos son colorados anaranjados y el revés amarillo dorado. 75c.

Duquesa de Athol: Al lograr su desarrollo completo aparenta un hermoso melocotón bien maduro en su colorido. Los bellos botones son anaranjados bronzeados. El follaje del rosal es verde cobrizo. 75c.

Duquesa de Penaranda: (1931) Esta rosa es de sobrepasante hermosura. Los esbeltos botones son de un anaranjado brillante y se desarrollan en magníficas flores de tamaño doble de color de durazno dorado. 75c.

Etoile de Hollande: Una rosa colorada brillante de hermosos botones ovalados que al abrirse forman grandes flores que retienen su color aún bajo los rayos calurosos del sol. 75c.

Federico Casas: Esta vistosa rosa nueva ha gustado mucho por ser más grande, más obscura y más vigorosa que Talisman. 75c.

Feu Joseph Looymans: Notable por la largura y esbeltez de sus botones de color chavacano y también por su follaje lustroso. 75c.

Golden Emblem: Los botones de tamaño grande están perféctamente formados y su color amarillo, surcado de rojo en los pétalos exteriores, le hacen resaltar vívidamente. 75c.

Imperial Potentate: Magnificos botones de carmin-rosado que se abren en crespos pétalos de rosado brillante. Follaje muy fresco y fino. Es una rosa muy grande y fragrante que recomendamos altamente. 75c.

Joanna Hill: Los pétalos no se dañan por frio, niebla y rayos del sol. Los botones largos y elegantes son color de albaricoque bronceados. Las flores algo más claras sombreadas de oro. Es una favorita nuestra. 75c.

Lady Forteviot: De forma parecida a Angele Pernet pero el color es más dorado. Follaje bien obscuro y lustroso. 75c.

Mari Dot: Los botones de un salmón rojizo resultan en bellas flores de tamaño doble de salmón rosado brillante sombreados de cobre. 75c.

Matador: Planta Patente 170. Grandes flores rojas, muy bien formadas. Una lustre como de raso al revés de los pétalos y muy fragrante. Una adición valiosa a la lista de buenas rosas rojas. $1.00.

McGredy's Ivory: (1929) El tamaño y perfección de forma de esta maravillosa rosa son casi increíbles. El color es de cálido marfil. 75c.

McGredy's Yellow: Botones grandes, amarillo de ranúnculo, de bonita forma, abriéndose en dobles rosas de amarillo claro. Nos agrada esta rosa por su color claro y limpio y sano follaje, $1.00.

Mme. Butterfly: La flor es de un rosado delicado, sombreado de dorado y chavacano en la base de los pétalos. De perfume exquisito. 75c.

Mrs. Sam McGredy: (1929) Cada tallo lleva un botón, combinación de rojo cobrizo y anaranjado. 75c.

President Herbert Hoover: Los pétalos exteriores son color de rosa obscuro, y el revés es anaranjado surcado de rojo; los pétalos del centro son color de salmón y chavacano. Muy perfumada y de desarrollo vigoroso. 75c.

Ramon Bach: Planta Patente 366, Botones color albaricoque claro, las flores dobles color de durazno. La planta parece un rosal de Talisman fuerte y produce una abundancia de flores.

Rapture: Variación espontánea y algo mas obscura de color que Mme. Butterfly. De hermosa forma y perfume exquisito. 75c.

Rouge Mallerin: (1934) Pétalos como terciopelo escarlata. Botones de tamaño mediano que al abrirse dan lindas flores dobles. 75c.

Señora Gari: (1934) El color de esta exquisita rosa nueva es una brillante combinación de color de ante, oro, y chavacano, de botones delicados. 75c.

Shot Silk: Los botones anaranjados dorados se dessarrollan en flores semi-dobles de pétalos rosados difundidos en amarillo dorado. 75c.

Signora: Plante Patente 201, Botones de color de cereza anaranjada, abriendose en flores rosados y de oro. Un arbusto muy fuerte y compacto. $1.00.

Sister Therese: (1930) Su crecimiento vigoroso y floración profusa son las marcas que distinguen esta rosa amarilla. Los botones parten de esbeltos tallos de largura inusitada, lo que hace resultar su belleza dorado. 75c.

Southport: (1934) Una de las rosas rojas más finas que hayan sido presentadas al público durante recientes años. El rojo es brillante con traza de oro en el corazón de la flor. 75c.

Talisman: (1929) La combinación de colores es fuera de lo ordinario. siendo una mezcla de áureo, chavacano, rosado y carmín en surcos, difusiones, y sombras de efecto encantador. 75c.

Warrawee: (1934) (Patente de Planta No. 140) Las flores han sido comparadas a las de Madame Butterfly, pero la floración es más profusa, especialmente durante el verano. $1.00.

Rosales Trepadores

Belle of Portugal: La flor es de un suave color de rosa ruborizado de amarillo en la base de los pétalos, los cuales son de buen tamaño, pero necesita unos tres años para que dé profusamente. 75c.

Cecile Brunner Trepadora: Las flores dobles son muy pequeñas y crecen en racimos. De un color de rosa muy suave. 75c.

Estrella de Holanda Trepadora: Las cualidades de esta flor en el arbusto se repiten en la variedad trepadora. 75c.

Golden Emblem Trepadora: Las flores son idénticas a las del arbusto. 75c.

Belleza Hoosier Trepadora: Espéndida floración rojo obscuro de forma perfecta; perfume bien marcado y exquisito. 75c.

Lady Hillingdon Trepadora: La flor es grande y suelta, con botones de punta larga; de color amarillo chavacano obscuro. 75c.

Mme. Butterfly Trepadora: Tiene todo el encanto de la flor del arbusto y, además, su crecimiento es muy vigoroso. 75c.

Mme. Gregoire Staechlin: (Belleza Española) Los pétalos de adentro son rosados de Perla. Los de afuera son rosados obscuros de bonita forma y muy fragrante. 75c.

President Herbert Hoover Trepadora: (1932) La flor es igual al arbusto. 75c.

Talisman Trepadora: Como el arbusto, tiene un color admirable, perfume exquisito, y de bella forme. 75c.

Paul's Scarlet Trepadora: Esta rosa sin igual es del escarlata más puro y vívido. Un seto vivo de estas rosas es súmamente vistoso. 75c.







(Arriba, izquierda a derecha) C. P. Kilham, Mrs. P. Dupont, Duquesa de Athol.

ROSALES DE ARBOL *Standard*

Nuestros Rosales de Arbol tienen copas bien maduradas de dos años de edad, que producen desde el primer año una abundancia de flores en su jardín. Están injertados sobre cañas derechas de IXL.

Estación de embarque, Enero a Marzo. Precios, $3.00 cada uno. En cantidades de 10 o más $2.75 cada uno. Las variedades en existencia están marcadas (*) en la página opuesta.



5 Magníficos Rosales por $3.50

Oferta especial por los CINCO ROSALES ilustrados en esta página.

CHAS. P. KILHAM. La esbeltez y largura de los botones llaman la atención, y al abrirse se vuelven bellas flores de pétalos rojos sombreados de anaranjado rosado. 75 c.

MRS. P. S. DUPONT. Esta rosa ha logrado su éxito debido a la abundante y bella floración que le caracteriza, la que puede describirse como de anaranjado obscuro amarillento. Los botones son pequeños y de forma perfecta. Estos rosales parecen estar siempre en floración, 75 c.

DUQUESA DE ATHOL. Al lograr su desarrollo completo parece un hermoso melocotón bien maduro en su colorido. Los bellos botones son anaranjados bronceados. El follaje del rosal es verde cobrizo. 75 c.

CHRISTOPHER STONE (1935). La rosa roja que más atención ha merecido. Su color es un verdadero escarlata vivo y da mas flores que cualquier otro rosal rojo hasta ahora conocido. 75 c.

MME. H. GUILLOT (1937). Patente de Planta 337. Botones largos, bien formados anaranjado-rojo abriéndose en forma de camelia, flores de 20 pétalos de un rosado rico sombreado de oro. No solamente notable en belleza sino un rosal excepcionalmente fuerte con grandes ojas lustrosas que resisten el tizón. Precio $1.25.



Mme. H. Guillot



Christopher Stone



Hinrich Gaede



E. G. Hill

HINRICH GAEDE: Los botones brotan cada uno de su tallo fuerte y largo y son de color rojo oxidado. En pleno desarollo es de tamaño doble y se cambia a un naranjado rosado que se acentúa en los pétalos exteriores. Las venas siendo mas oscuras hacen que resalte el colorido.

E. G. HILL: Su escarlata vívido no pierde nada de su esplendor bajo los rayos calurosos del sol. Cada flor tiene su tallo separado, de modo que se presta bien a ormentación de interiores, y se conserva extraordinariamente bien al cortarse.



LA ROSA "*Golden* STATE"

(Patente de Planta No. 303)

Esta hermosa rosa nueva fué creada especialmente para la Golden Gate International Exposition, en donde estuvo exhibida durante 1939, recibiendo el aclamo de las miles de personas que la vieron en plena floración. Las dos cualidades sobresalientes de esta belleza son su crecimiento vigoroso y sus esbeltos tallos que miden de 40 cm. a 45 cm. El rosal ha causado gran asombro por el gran número de flores que ha dado, pues las floraciones se siguen una tras otra desde la primavera hasta el invierno Las flores tempraneras son de un amarillo limón pero más tarde se vuelven de un amarillo áureo de tonos cálidos.

Tendrá Vd. gran placer en plantar este rosal en su jardin. $1.00 c. u.; tres, $2.50.

Catálogo Ilustrado

CALIFORNIA NURSERY COMPANY

NILES, CALIFORNIA, E. U. A.

Arboles Frutales • Rosales • Vides